

Alan Mur • Stiven Biset • Džon Totlben

# STVORENJE IZ MOČVARE

SWAMP THING

KNJIGA 4



DARKWOOD

# STVORENJE IZ MOČVARE

Knjiga 4

Tekst:

**Alan Mur**

Crtež:

**Stiven Biset, Rik Vič, Sten Voh i Džon Totlben**

Tuš:

**Džon Totlben, Ron Rendal, Alfredo Alkala i Tom Mendrejk**

Ilustracija na naslovnici:

**Majkl Zuli**

Naslov originala:

**Swamp Thing**

Copyright:

Originally published by DC Comics in the U.S. in single magazine form in  
SAGA OF THE SWAMP THING 44-45, SWAMP THING 46-53

Original U.S. Editors: Len Wein and Karen Berger

Copyright © 1985, 2015 DC Comics. All Rights Reserved.

Foreword Copyright © 1988 DC Comics. All Rights Reserved

All characters, their distinctive likenesses and related elements featured in  
this publication are trademarks of DC Comics. The stories, characters and  
incidents featured in this publication are entirely fictional.

VERTIGO is a trademark of DC Comics

Published by Darkwood under License from DC Comics. Any inquiries  
should be addressed to DC Comics c/o Darkwood.

Izdavač

**Darkwood d.o.o., Beograd**

e-mail: [info@darkwood.co.rs](mailto:info@darkwood.co.rs)

[www.darkwood.co.rs](http://www.darkwood.co.rs)

011/2622-867

064/6465-755



Glavni urednik:

**Slobodan Jović**

Prevod:

**Mirko Jakovljević**

Lektura:

**Agencija Mahačma**

Dizajn:

**Ivica Stevanović@Pero i miš**

Prelom i priprema za štampu:

**Dejan Đoković@Pero i miš**

Retuši:

**Nenad Marinković**

Saradnik:

**Sara Bujak**

Urednik:

**Vladimir Tadić**

Štampa i povež:

**Rotografika, Subotica**

CIP - katalogizacija u publikaciji

Narodna biblioteka Srbije, Beograd

ISBN 978-86-6163-314-0

COBISS.SR-ID 217213708



## SADRŽAJ

Sve priče je napisao Alan Mur, unutrašnjost i korice nacrtao je Stiven Biset, istuširao Džon Totlben, a obojila Tatjana Vud, osim onih gde je drugačije naznačeno.

<b>KRIZA U MOČVARI</b> .....	4
<b>PREDGOVOR NILA GEJMANA</b> .....	8
<b>BAUCI</b> .....	11
TUŠ: RON RENDAL I DŽON TOTLBEN, ORIGINALNO OBJAVLJENO U: <i>Saga of the Swamp Thing</i> #44, januar 1986.	
<b>PLES DUHOVA</b> .....	35
CRTEŽ: STEN VOH; TUŠ: ALFREDO ALKALA; ORIGINALNO OBJAVLJENO U: <i>Saga of the Swamp Thing</i> #45, februar 1986.	
<b>OTKRIVENJA</b> .....	59
ORIGINALNO OBJAVLJENO U: <i>Swamp Thing</i> #46, mart 1986.	
<b>PARLAMENT DRVEĆA</b> .....	83
CRTEŽ: STEN VOH; TUŠ: RON RENDAL; ORIGINALNO OBJAVLJENO U: <i>Swamp Thing</i> #47, april 1986.	
<b>CRNE VRANE</b> .....	107
CRTEŽ I TUŠ: DŽON TOTLBEN; ORIGINALNO OBJAVLJENO U: <i>Swamp Thing</i> #48, maj 1986.	
<b>PRIZIVANJE</b> .....	133
CRTEŽ: STEN VOH; TUŠ: ALFREDO ALKALA; ORIGINALNO OBJAVLJENO U: <i>Swamp Thing</i> #49, jun 1986.	
<b>KRAJ</b> .....	157
CRTEŽ: STIVEN BISET I RIK VIČ; TUŠ: DŽON TOTLBEN I TOM MENDREJK; ORIGINALNO OBJAVLJENO U: <i>Swamp Thing</i> #50, jul 1986.	
<b>POVRATAK KUĆI</b> .....	199
CRTEŽ: RIK VIČ; TUŠ: ALFREDO ALKALA; ORIGINALNO OBJAVLJENO U: <i>Swamp Thing</i> #51, avgust 1986.	
<b>PRIRODNE POSLEDICE</b> .....	223
CRTEŽ: RIK VIČ; TUŠ: ALFREDO ALKALA; ORIGINALNO OBJAVLJENO U: <i>Swamp Thing</i> #52, septembar 1986.	
<b>VRT ZEMALJSKIH UŽITAKA</b> .....	247
CRTEŽ I TUŠ: DŽON TOTLBEN; ORIGINALNO OBJAVLJENO U: <i>Swamp Thing</i> #53, oktobar 1986.	
<b>BIOGRAFIJE</b> .....	287


## KRIZA U MOČVARI

*Svetovi su živeli. Svetovi su umrli. I više ništa neće biti isto!*

To je najbolji opis *Krize na beskonačnim Zemljama*, čuvene priče od 12 brojeva koju je DC objavljivao 1985. i 1986. godine – priče tokom koje su čitavi univerzumi uništeni, priče koja je zaista promenila Supermena, Betmena i mnoge druge junake i koja je se, osim glavne serije, dotakla i svakog tadašnjeg DC-jevog serijala.

Ali kakva je sad to Kriza, pitate se vi, zar ovo nije četvrta knjiga *Stvorenja iz Močvare*, horor serijala, a ne neke superherojske epopeje? Da, naravno da jeste... No, kao što smo spomenuli, *Kriza na beskonačnim Zemljama* dotakla se svih naslova koje je DC objavljivao – pa tako i *Stvorenja*. Ljubitelji američkog stripa već dobro znaju da se serijali ne odvijaju u vakuumu, već u zajedničkom univerzumu, tako da je moguće da se Supermen i Betmen udruže s drugim junacima u Ligu pravde ili da neki događaj iz jednog serijala utiče na drugi. Zahvaljujući filmovima, sada se i šira publika susrela s tim konceptom, ali on u stripovima postoji praktično otkad i sami superjunaci – a osamdesetih godina prošlog veka doveden je do savršenstva, prvenstveno zahvaljujući *Krizi*. Dodirne tačke *Stvorenja iz Močvare* sa ostatkom takozvanog DC univerzuma dotad su bile retke – imali smo Betmena u prvoj knjizi, a u drugoj Ligu pravde, demona Etrigana, Sablast i još neke sporedne likove... Ali *Stvorenje* je u velikoj meri ostavljeno da se samo snalazi. I sam Alan Mur, scenarista serijala, spomenuo je u predgovoru koji ste mogli da pročitate u našoj drugoj knjizi da je to prevashodno zato što je u pitanju horor serijal, a on zahteva specifičnu i jasno konstruisanu atmosferu koju dolazak nekog šarenog vickastog superjunaka vrlo lako može da poremeti. Ali *Kriza* je bila toliko veliki, toliko monumentalni događaj da je svakako morala da se odrazi i na naše omiljeno mahovinom prekriveno biće. Bilo je naznaka da će se to dogoditi i ranije: sećate se kad ste u drugoj knjizi na dve strane videli misterioznog Monitora kako iz svog satelita posmatra šta se dešava u močvari? To nije bilo slučajno. A kako je Mur u vreme *Krize* bio usred priče zvane *Američka gotika*, sve je uklopio u svoj narativ.





Ali šta je ta Kriza? Šta ju je izazvalo? Sve je počelo da bi se rešio jedan od većih problema u stripovima: problem protoka vremena. Kako to da Betmen i Supermen, likovi koji su se pojavili krajem tridesetih godina prošlog veka, i dalje imaju isti broj godina kao i tada? I ne samo oni – već i svi sporedni likovi iz njihovih serijala i mnogi drugi junaci. Prošle su decenije, čitaoci su ostarili – zašto je Klark Kent i dalje mladahan kad se Supermen borio u Drugom svetskom ratu? Odgovor na to je glasio: paralelne dimenzije. Početkom šezdesetih godina prošlog veka uspostavljeno je da je DC univerzum u stvari DC multiverzum; mladi junaci koje smo tada pratili živeli su na Zemlji 1, a njihove starije verzije, one koje su se borile u Drugom svetskom ratu i čije su avanture objavljivane u to vreme, živle su na Zemlji 2 – i regularno su ostarile. Na Zemlji 2 stariji Supermen se (konačno!) oženio Lois Lejn, a čak se i Betmen skrasio sa Ženom-mačkom i dobio ćerku Helenu Vejn, poznatu kao Lovkinja. Dva univerzuma bila su razdvojena jer su vibrirala različitim frekvencijama, ali bilo je moguće putovati između njih – i tako smo nekoliko godina kasnije dobili prvo veće ukrštanje mlade Lige pravde sa Zemlje 1 i starijih junaka iz Društva pravde sa Zemlje 2. Ipak, dva univerzuma nisu bila dovoljna. Ubrzo se pojavila i Zemlja 3, mračni svet u kome je sve naopako i gde su najveći heroji Zemlje njeni najveći zločinci, okupljeni u Sindikat zločina umesto u Ligu pravde – a jedini pozitivan lik u tom nasilnom univerzumu jeste Leks Lutor (inače, naravno, Supermenov arhineprijatelj); pa i Zemlja 12, na kojoj su živeli DC-jevi komični likovi, i mnoge druge, ne nužno poređane po redu, sa svim čudnim pričama koje su nisu uklapale u zvanične istorije junaka.

S jedne strane zamisao je bila genijalna: rešila je problem protoka vremena i otvorila bezbrojne pripovedačke mogućnosti, a i bila je u skladu s tadašnjim naučnofantastičnim teorijama. I ne samo tadašnjim: danas je, zahvaljujući saznanjima iz kvantne fizike, praktično izvesno da postoji beskonačni broj paralelnih univerzuma kojima ne možemo da pristupimo. A i frekvencija vibriranja može da menja stvarnost – teorija struna kaže da postoje beskonačno male strune koje, zavisno od toga kako vibriraju, zaista mogu da daju različita svojstva, da budu ili elektroni ili protoni. Drugim rečima – stripovi su bili nekoliko decenija ispred zvanične nauke (pa, bar ponegde, očigledno je da udar munje još nikome nije podario superbrzinu). Ali s druge strane, multiverzum je s vremenom doveo do prevelikih komplikacija. Usputni čitaoci neretko nisu mogli da shvate u kom univerzumu se koji strip dešava i zašto postoje dva (i više) Supermena. A isto tako neretko, postojanje više univerzuma moglo je biti korišćeno i za kilav rasplet priča, u kojima bi se, recimo, sve nevolje koje su spopale Betmena razrešile tako što bi se cela priča dešavala na Zemlji 3426002.


Kako god bilo, početkom osamdes-

tih napravljen je napor da se DC univerzum uprosti i to tako što će multiverzum biti uništen i preostaje samo jedan univerzum – samo jedan Superman i Batman i samo jedna Zemlja. Zadatak da ispričaju epopeju u kojoj će doći do toga poveren je scenaristi Marvu Wolfmanu i crtaču Džordžu Perezu, a rezultat njihovog rada je – *Kriza na beskonačnim Zemljama*. Evo o čemu je reč: u praskozorje vremena, zajedno s multiverzumom, nastao je Monitor, kosmičko biće koje će nadgledati njegov razvoj. Ali pored Monitora, u univerzumu sačinjenom od antimaterije nastala je i njegova antiteza – Anti-Monitor, entitet ogromnih moći i još veće zlobe. Njegov cilj je već eonima da uništi sve što je sačinjeno od materije... i tokom Krize mu to polazi za rukom. Univerzum za univerzumom padali su pod njegovim naletom, a u onima na koje će tek doći red kriza se manifestovala jezovitim crvenim nebom. I sam Monitor je nastradao pod Anti-Monitorovim naletom, a njegov satelit poslužio je kao baza za preostale junake, koje je organizovao Aleks Luthor, sin „dobrog” Leksa Luthora sa Zemlje 3 i poslednji preživeli iz tog univerzuma. Jedna od odsudnih bitaka odvijala se na samom početku vremena, a u njoj su se Anti-Monitoru suprotstavili Sablast i mnogi drugi superjunaci i likovi iz DC univerzuma. I na kraju je cilj bio ispunjen – ostala je samo jedna Zemlja, samo jedan univerzum. Istorija joj nije bila potpuno ista kao ona Zemlje I, ali scenaristima je ostavljeno dovoljno mesta da tu novu istoriju istraže.

Uspeh *Krize* je bio ogroman – s jedne strane decenijama je postojao samo jedan univerzum, iako su razni scenaristi, na prvom mestu Grant Morrison (koga znate iz našeg izdanja grafičkih novela *M13* i *Ludnica Arkam*), pokušavali da vrate multiverzum u kome je svaka priča moguća; s druge, ideja masovnog *crossovera*, okupljanja svih junaka jednog univerzuma kako bi se suprotstavili kosmičkoj pretnji, naišla je na plodno tle kod čitalaca, pa su tako ove megaepopeje postale standard. Danas, posle mnogih kosmičkih događaja koji su potresli DC univerzum, multiverzum ponovo postoji – mada je jasno definisano koja je Zemlja glavna i kako se mogu koristiti ostali univerzumi. U krajnjoj liniji, već ste u *Darkwoodovom* izdanju imali priliku da vidite jednu priču iz multiverzuma – *Batman: Vampir*.

No, da se konačno vratimo na Stvorenje iz Močvare. Cela ta priča o multiverzumu nije previše uticala na ovog junaka, pošto je od početka potpuno jasno da je on na Zemlji I i da se s nje nikad nije ni makao. Ali *Kriza* je sveobuhvatna – i zato već u prvom poglavlju ove knjige imamo crveno nebo, a u narednim i univerzume koji se mešaju.





No, sve je to u pozadini – *Kriza na beskonačnim Zemljama* nije Murova priča i, iako je uspeo da je ukomponuje u svoje planove, finale *Američke gotike* (ponegde nazivano i *Kriza u raju*) samostalna je priča koja poštuje ono na šta se nadovezuje, ali ga nadgrađuje i ide svojim tokom. I tako u *Krizi u raju* imamo brojne likove koje smo već sreli – demonskog Etrigana, tajnovitog Fantomskog Stranca, nemilosrdnu Sablast, ciničnog Džona Konstantina, kao i Kaina i Avelja, tu dvojicu čuvara priča (ili možda Priče, s velikim P?). Pre konačnog obračuna Stvorenje iz Močvare će saznati šta je ono zapravo – poslednji u nizu iskonika Zemlje, moćnih bića koja je priroda stvorila kako bi se odbranila u vreme velikih kriza. Svest Aleka Holanda nije prva koja je postala „stvorenje”, što čitaoci već znaju: prvo poglavlje prve knjige našeg izdanja *Stvorenja iz Močvare* pokazalo nam je Aleksa Olsena, koji je bio izdavački „prototip” za Stvorenje koje znamo i volimo. No, ni Olsen nije prvo „čudovište od biljaka”: četrdesetih godina prošlog veka, decenijama pre Holanda i Olsena, pojavio se strip po imenu *Masa*, o istoimenom čudovištu koje je nastalo kad je jedan pilot završio u močvari u svom upaljenom avionu. Spomenuli smo i ranije Murovu sklonost da povezuje raznorodne priče, tako da ovde imamo „dinastiju” močvarnih bića koja čine jedan dug niz od pamtiveka i štite našu planetu kad joj je to najpotrebnije.

I eto, imamo sve što je potrebno za veliko finale – Stvorenje svesno sebe, nešto nepoznato što ide ka raju, vojske spremne da se sukobe jednom završavajući, konačni obračun dobra i zla. Naravno, nije sve tako prosto – razrešenje svakako neće biti banalno, a trenutak kada čitaoci shvate šta je u stvari entitet koji se probija ka raju verovatno je jedan od najspektakularnijih u istoriji devete umetnosti. No, taj velelepni metafizički vatromet mesto je na kome bi mnogi scenaristi verovatno stali i završili *Stvorenje iz Močvare*, ili makar svoj angažman na serijalu. Ne i Alan Mur – on je za Stvorenje imao u vidu drugačiju krizu, ličniju a opet suštinskiju. Spomenuli smo u prethodnoj knjizi da se kroz njegovu priču provlače dve narativne niti. Jedna, *Američka gotika / Kriza u raju*, doživljava finale u ovoj knjizi. Ali druga, koja prati razvoj svesti bića što je nekad verovalo da je Alek Holand, nastavlja se i dalje. Nakon svega što je prošlo Stvorenje je postalo toliko moćno da čak i jedan Batman mora da ustukne pred njim, a neki likovi ga nazivaju „močvarnim bogom” – ne bez razloga, kao što ćemo videti. I drugi deo ove knjige bavi se time šta se dešava kad bedna ljudska bića iznerviraju jednog takvog boga. Iako je Stvorenje u potpunosti u pravu, moć je opasna za jedan um koji, ipak, još uvek razmišlja prevashodno kao čovek – i on će morati da plati ceh što je tu moć koristio (mada ne i zloupotrebio). A plaćanje tog ceha poslaće Stvorenje na putovanje do granica svemira i granica svesti... Ali to je priča za narednu knjigu.

Glavna kriza u četvrtoj knjizi *Stvorenja iz Močvare* nije ona na beskonačnim Zemljama, već ona koju uzrokuje beskonačna moć, ona u kojoj nema jasnog negativca i lakog rešenja.

I samim tim – ona koja je užasnija.

Vladimir Tadić



## PREDGOVOR

I, šta vas zanima?

Mogli bismo da govorimo o filozofiji *Američke gotike*, započete u broju 35 *Sage o Stvorenju iz Močvare*, koja svoj vrhunac doživljava u ovoj knjizi. Sećam se da sam sa Alanom Murom pričao o tome u jednom grčkom restoranu u blizini londonske knjižare *Forbidden Planet 2*, u kojoj se prodavala televizijska i filmska fantastika, i to u vreme dok je ova priča nastajala, što će reći – mnogo davno. Zamislite tu scenu: Alan, koji je ogroman i maljav, kao jeti kom su navukli odelo, sa osmehom nalik na Magičnog Mačka Maksvela (mada, ako znate ko je Magični Mačak Maksvel, onda verovatno znate i kako izgleda Alan Mur), drži viljušku na kojoj je nešto s previše nogu<sup>1</sup> i mlatara njome po vazduhu dok mi objašnjava: „Problem sa Amerikom je u izraženom manihejskom stavu”, navodim njegove reči po sećanju, razume se, „i mislim da ću se baš time pozabaviti na kraju *Američke gotike*. Upravo tim stavom da postoje dobro i zlo, crno i belo. A ne postoje. O tome je reč u *Američkoj gotici*.”

Potom mi objašnjava šta će se dogoditi Sargonu i Zadari, govori mi o ruci, a to se sve događa dok jedemo, razume se, i ubrzo mi pripada muka, jer su Alanovi opisi stvarno detaljni. Doduše, u sve me je ubedio.

[*Obrazovni kutak*: Manihejski sistem govori o tome da je sve što se događa ili dobro ili zlo; da postoji samo jedna tama i samo jedna svetlost. Ovo učenje nastalo je u trećem veku i zasnovao ga je izvesni Mani (kakvo iznenađenje). Uticalo je na mnoge religije koje su postojale u to vreme – judaizam, rano hrišćanstvo, budizam, zoroastrizam itd. Ovo se učenje proširilo kao požar i preraslo u jednu od najvećih religija, koja je sjedinila drevnu mitologiju s jednostavnim duhovnim bogoslužjenjem i strogom moralnošću – praćenu neverovatno pojednostavljenim poimanjem greha i dobrote. U manihejskoj verziji Armagedona pojavljuje se Bog svetlosti u društvu „savršenih” ljudi, a anđeli koji drže svet na okupu povlače se i sve se ruši; čitav svet se zapali, a Svetlost, sada celovita, vlada nad nemoćnom Tamom.

Može se reći da je manihejsku religiju uništila Katolička crkva u tri-naestom veku, ali ono što Alan Mur želi da kaže jeste da je ovo učenje u određenom smislu živo i zdravo u savremenoj Americi. Pogledajte samo Holivud (*Rambo* itd.). I novorođeno oživljavanje evangelističkih verovanja.]

Tu smo, dakle.

Videli smo vampirske riblje pankere i vukodlaka, kao i zombija. Sad ćemo se sresti s posednutim oružjem i Parlamentom drveća – i bićemo na zabavi na satelitu punom sveta nalik onima koje je posećivao Džeri Kornelijus.<sup>2</sup> A nakon ovih pripremnih događaja Stvorenje iz Močvare i Džon

<sup>1</sup> – To je bilo pre nego što je prestao da jede sve što ima noge, razume se.

<sup>2</sup> – Lik iz romana Majkla Murkoka (Prim. prev.)





Konstantin objavljuju rat – ako se to tako može reći – Bruheriji, kao i Tami, koja ugrožava sam raj.

Borba se zahuktava u priči *Crne vrane* (*Stvorenje iz Močvare #48*), ujedno i prvom samostalnom radu Džona Totlbena na ovom naslovu, iako je do tada tuširao oko tri četvrtine priča koje je pisao Mur. Svoj posao je predивно odradio. Vinjete se smenjuju polako – *Stvorenje iz Močvare* u svojoj južnoameričkoj odeždi, nalik na neko božanstvo Inka; Džuditina transformacija.

Među ljubiteljima horora uvek je aktuelna rasprava o razlici između nagoveštavanja i otvorenog prikazivanja. Na jednoj strani imate školu M. R. Džejmsa, čije pristalice prestravljaju svoje čitaoce koristeći se nagoveštajima i implikacijama, dopuštajući čitaocu da izgradi sopstvenu predstavu o opasnosti; na drugoj strani imate Klajva Barkera i njemu slične, koji se ne libe da vam razotkriju čudovište – i trude se da bude strašno, čudno i užasno. Alan – kao i Džon, Stiv i Rik – oduvek je težio da prikaže čudovište. Džuditina metamorfoza je izuzetak; ona je eksplicitna, ali je obavijena senkom. Nikad je ne vidimo kako povraća sopstvenu utrobu; umesto toga, njen preobražaj postiže se u tri vinjete pune senki... i nije ništa manje grozomoran.

*Prizivanje* (*Stvorenje iz Močvare #49*) pruža nam uvid u rad Stena Voha i Afledda Alkale olovkom i tušem, dok dve skupine naših junaka (astralna i fizička) udruženim snagama otpočinju borbu protiv Tame. Čarobnjaka Sargona, Doktora Okultnog, Zataru i njegovu kći Zatanu okuplja Džon Konstantin (mislim da nisu verovali da imaju i promil šanse) u kući Barona Vintersa u Džordžtaunu.

Ne morate da znate ko su svi ovi ljudi: oni su izvučeni s dna kace okultnog univerzuma DC-ja. Ali ukratko: Doktor Okultni je bio jedan od prvih likova DC-ja u drugoj polovini treće decenije 20. veka; Zataru je takođe bio zvezda iz „zlatnog doba” – svojevrsni Mandrak koji je svoje čini izgovarao unatraške („oaravogzi ekšartanu”, kako bi on to rekao), a njegova kći Zatana bila je njegov ekvivalent šezdesetih, u mrežastim čarapama i sa cilindrom; Sargon opet dolazi s početka DC-jeve ere i, kao i Zatana i Zataru, postaje mađioničar kako bi prikrio činjenicu da je u stvari čarobnjak; Barona Vintersa stvorio je Marv Vulfman u stripu *Noćna straža* – u pitanju je zagonetni lik koji obitava u kući izvan granica vremena.

Već smo ranije sreli većinu pripadnika spiritualne družine koja je sledila *Stvorenje iz Močvare* tokom rata; možda je jedini lik koji je nepoznat čitaocima



*Stvorenja iz Močvare* Doktor Sudba, još jedan junak pretekao iz „zlatnog doba”, kog je najbolje opisati kao spoj arheologa i čarobnog egipatskog šlema.

Uprkos činjenici da je priča *Kraj* (*Stvorenje iz Močvare* #50), kulminacija *Američke gotike*, dvostruko duža od ostalih epizoda, moglo se lako dogoditi da bude još duža. Armagedon dolazi i prolazi na četrdeset stranica, ostavljajući za sobom mrtve i uništene likove i filozofiju koju bi praktično svaka religija smatrala za jeres – ili barem za neprijatnost. Ova priča je ujedno označila kraj rada tima Biset–Totlben na ovom naslovu – ta dva umetnika su, koliko i Alan Mur, dali serijalu njegovu prepoznatljivu atmosferu i izgled. Njih su zamenili Rik Vič i Alfredo Alkala, kojima ovo nije bio prvi put da rade na *Stvorenju iz Močvare*.

Priča *Povratak kući* (*Stvorenje iz Močvare* #51) predstavlja epilog *Američke gotike* i uvodi nas u sledeći veliki ciklus ovog serijala. Seme ove priče, međutim, posejano je u *Parlamentu drveća* (*Stvorenje iz Močvare* #47) i *Crnim vranama* – tu se govori o predrasudama i ljubavi: o onome što se događa kad ljudi vole „pogrešne” osobe. Ovde dobijamo i najbliži mogući uvid u to šta zapravo pokreće Džona Konstantina.

Njea je teško razumeti, tog Konstantina. Alan Mur mi je rekao kako je ranije mislio da je on stvorio ovog čoveka, sve dok se jednog popodneva nisu sreli u jednom sendvič-baru u Vestminsteru. Navodno slučajno. Konstantin je nosio otmeno odelo i pohabani mantil i imao je ranac. Kratko se javio Alanu i otišao da pojede svoje sendviče.

Alan se kune da je to istina, a ja mu verujem. Do kraja sveta. Koji ćete možda pronaći negde u knjizi koju držite...

Nil Gejman  
Saseks, maj 1988.

*Poznat širom sveta po Sendmenu, Nil Gejman, jedan od najuspešnijih stripskih scenarista, ujedno se našao i na listi najprodavanijih autora Njujork tajmsa, zahvaljujući radu na romanima kao što su Anansijevi momci, Američki bogovi i Knjiga o groblju, koja je dobila Njuberijevu medalju. Autor je i multimedijalnih dela Nikadođija, Zvezdana prašina i Koralina. Među brojnim nagradama koje je dobio jesu i Hjuo, Nebjula, Ajzner, Harvi, Brem Stoker i Svetska nagrada za fantastiku. Gejman je poreklom iz Engleske, a sada živi u Sjedinjenim Državama.*





SOPHISTICATED SUSPENSE

44  
75¢  
CAN 85¢  
U.K. 35p  
JAN 86

# SWAMP THING



WINNER  
OF TWO  
1984 EAGLE  
AWARDS



*by Moore & Bissette*



BY ALAN MOORE, STEPHEN BISSETTE AND JOHN TOTLEBEN





PROVERI ME.

AJDE... ZAMISLI BROJ!

ŠTA?



REKAO SAM TI DA ME PROVERIŠ. ZAMISLI NEKI BROJ IZMEĐU JEDAN I STO SEZDESET CETIRI.

OVAJ... PEDESET OSAM.



„PEDESET OSAM. DA VIDIMO...”

„OČI SU JOJ BILE SIVOZELENE, POPUT JEDNOG KLIKERA KOJI SAM NEKAD IMAO, SAMO ŠTO JE IMALA FLEKICE OKER BOJE U SREDINI. DAJ JOŠ NEKI BROJ.”



OVAJ... ČEK MALO... NE RAZUMEM. JE L' OVO NEKA ZAVITLANCIJA ILI ŠTA?

AJDE... DAJ MI NEKI BROJ.

MA... NEK IDE ŽIVOT. ŠTO TRIDESET DVA.

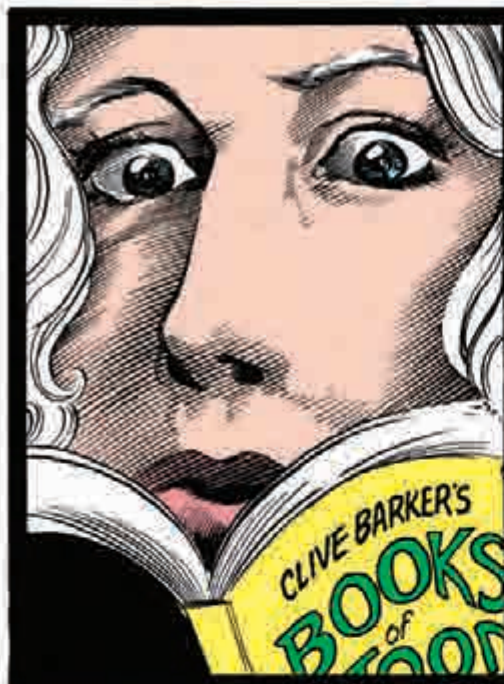
„AHHH! ŠTO TRIDESET DVA!”

„IMAO JE DIVNE, PREDIVNE PLAVE OČI. PROSTO SAVRŠENE. POPUT NEBA, POPUT PLAVE BOJE KOJA SE VIDA SAMO NA SLIKAMA...”

„KAKO ME ONDA MOGU NAZVATI BEZOSEĆAJNIM?”



KAKO ME MOGU NAZVATI BEZOSEĆAJNIM KAD SE SEČAM SVAKOG PARA OČIJU?





ALAN MUR: SCENARIO \* BISET, RENDAL I TOTLBEN: CRTEŽ

**STVORENJE  
IZ MOČVARE**

STVORILI: LEN VIN  
I BERNI RAJTSON

# BAUCI



KAREN BERGER: UREDNIK \* TATJANA VUD: KOLOR





ZDRAVO?

ALEK, UPRAVO SI MI ISCURIO IZ SLAVINE.

MISLIM DA MI TREBA NEŠTO VIŠE OD „ZDRAVO“.

AH... TO...

MISLIO SAM... DA SI UMORNA... OD TOGA DA ME STALNO POSEĆUJEŠ... U MOČVARI...

PREBACIVŠI SVEST... NA FLORU... U CEVOVODU... USPEO SAM... DA DOĐEM DO TEBE...

TO JE, OVAJ, VRLO PAŽLJIVO OD TEBE. SAMO MI JE DRAGO ŠTO MI JE KOSA VEĆ BILA OVE BOJE.

MOLIM TE... TI SE POSLUŽI. TREBA LI DA UDEM... U DNEVNU SOBU?



HEJ, OVO JE PRVI PUT DA SI KOD MENE...

OVAJ... NARAVNO! SAMO DA UZMEM NOVINE JER MI JE TEPIH NOV, ODMAH SE VRAĆAM...

OSEĆAM KAO DA TREBA DA TE PONUDIM KAFOM.



TAKO... SAMO PROBAJ DA OSTANEŠ NA NOVINAMA, U REDU?

DA... KONSTANTIN... ME JOŠ NIJE POZVAO...

JESI LI DOŠAO IZ NEKOG POSEBNOG RAZLOGA? JESI LI HTEO DA PRIČAMO O NEČEMU?



NAJZAD TI JE DOJADIO ONAJ NADMENI ENGLEŠKI KRETEN! NE TREBA VIŠE DA TRPIŠ DA TE ZAVLAČI I DA MANIPULIŠE TOBOM! TO JE SJAJNO!

OVAJ...

...ZAR NE?

JA... NISAM SIGURAN...

VODI ME ŠIROM ZEMLJE... IZAZIVA ME MISTERIJAMA... A ONDA NESTAJE... PRITOM TOLIKO TOGA... OSTAJE NEOBJAŠNJENO...

NE MOGU DA POVERUJEM... DA SE TRAG... GUBI...

TOLIKO TOGA JE... **NEOBIČNO** OKO NAS... NEBO... VREME... ČAK I **SAZVEŽDA** DELUJU DRUGAČIJE...

BEZ KONSTANTINA... NISAM SIGURAN... GDE STOJIM...

HEJ, OVAJ, IZVINI, ALI DA LI BI MOGAO DA SE DRŽIŠ **NOVINAR** HVALA TI...

OH! A PROZOR! BOLJE NE PRILAZI PROZORU DA TE NEKO NE VIDI...

MISLIM, NIJE DA SE BRINEM DA ČEŠ MI SROZATI CENU KVADRATA ILI NEŠTO...

**SMETAM TI...** BOLJE... DA IDEM...

NE... SHVATIO SAM...

HEJ, VIDI, ŽAO MI JE, ALEK. SAMO NISAM BILA **SPREMNA**. ČUJ, SLEDEĆI PUT BI MOGAO DA MI JAVIŠ DA ČEŠ DOĆI...

DA... MOŽDA...

I **SLUŠAJ**, NE BRINI ZBOG **KONSTANTINA**. NIJE ON TOGA VREDAN. TREBALO BI DA TI BUDE DRAGO ŠTO SI GA SE **REŠIO!** ON...

ALEK?

**PHLEB!**

**SQUIP PLERPI!**

**SHLIK**

**THWEP SQUULK PWUP THWUWUW KWEP WEN!**

NO DOBRO...

AKO ČEŠ SE DURITI...



DEJTONE?

DAJ, DRUŠKANE, TRGNI SE, NEMA SVRHE DA SE DURIŠ.

ZNAČI, NAPOLJU JE APOKALIPSA. I ŠTA SAD?



MISLIM, NIJE KAO DA JE KRAJ SVETA...

KONSTANTINE, OVO JE ZA TEBE SVE JEDNA VELIKA ŠALAP ZAR NE SHVATAŠ?

OH, BOŽE, KAKO BIH NEŠTO POPIO...



NEĆE MOĆI. BOLJE BI TI DOŠAO SVEŽ VAZDUH. HAJDE... OBUČI KAPUT...

I SLUŠAJ... NE BRINI SE ZA OVU HALABUKU OKO KRIZE. VIŠE TREBA DA TE BRINE ONO ŠTO ĆE DOĆI KASNIJE.



DŽONE, ZAŠTO MORAS UVEK DA SE IZRAŽAVAS U ZAGONETKAMA? RANIJE SI POMINJAO NEKU STVAR IZ MOČVARE...

STVORENJE, ZAPRAVO. DA... I ONO JE OD SUŠTINSKOG ZNAČAJA, ALI MISLIM DA ĆU GA PUSTITI DA SE JOŠ MALO KRČKA.

TOLIKO JE UPLETENO U SVE DA SU GA DO SADA SIGURNO PRIMETILI.

NEMA POTREBE DA GA ŠALJEM U POTRAGU ZA NEVOLJOM. NEVOLJA ĆE SIGURNO PRONAĆI NJEGA.

OH, BOŽE. DŽONE, POGLEDAJ...



POGLEDAJ NEBO.



HMMM.

MALO  
LIČI NA  
ODISEJU  
2001, ZAR  
NE?

IZVINITE... OVDE  
JE **OPASNO**.  
VEĆINA LJUDI JE  
UNUTRA...

NISMO SIGURNI  
ŠTA JE IZAZVALO  
OVAJ POREMEĆAJ,  
ALI JE STVAR U NAJ-  
BOLJIM MOGUĆIM  
RUKAMA. A **DO**  
**TADA...**

SVE JE U REDU, DRUŠKA-  
NE. OVAJ GOSPODIN JE JE-  
DAN OD VAS. ZNAŠ LI KO  
JE **MENTO**?

MA DAJ,  
DŽONE. NEMA  
ŠANSE...

**MENTO**.  
NE, JA...

ČEKAJ... DA  
NISI TI IMAO NEKE  
VEZE S **PROKLETOM**  
**PATROLOM**?

DA. TAKO JE. **OŽENIO**  
SAM SE JEDNOM OD  
NJIH, ZAPRAVO. BIO SI  
NAM NA SVADBI...

OVAJ...  
PA DA!  
**NARAVNO!**

NEGO, SLUŠAJ, SIGURAN  
SAM DA ĆETE TI I TVOJ  
PRIJATELJ BITI BEZBEDNI.  
MORAM DA IDEM. IMAM  
MNOGO POSLA.

AHA. **NARAVNO**.  
**SREĆNO**.

ETO, VIDIŠ?

TAKO TI JE TO  
KAD JE OVAKVA  
NOĆ.

NIKAD NE ZNAŠ NA  
KOGA MOŽEŠ DA  
NALETIŠ...



ZNAŠ...

ZNAŠ, DRUŽE, PRAVA JE SREĆA ŠTO SAM NALETEO NA TEBE. NIKAD NE BIH USPEO DA SE VRATIM KUĆI SAM...



ČUDNO... OBIČNO SE NE NAPIJEM OVOL'KO. MORA DA SAM CUGO NA PRAZAN STOMAK. TO NIKAKO NE VALJA...

NEGO, SLUŠAJ... KAD NAĐEMO MOJU ULICU, BROJ JE DEVEDES' SEDAM...



„DEVEDESET SEDAM: BESKUĆNICA. JEDNO OKO JOJ JE BILO SMEĐE, A NA DRUGOM JE IMALA KATARAKTU.“

„IZGLEDALA JE KAO DA JU JE NEKO POGODIO U GLAVU METKOM OD PESKIRANOG STAKLA.“



ŠTA? MA JOK... PRIČAM O SVOJOJ KUĆI. ŽIVIM U BROJU DEVEDES' SEDAM...

EJ, IDEMO LI U DOBROM SMERU? NE PREPOZNAJEM...

NE BRINI. QVO JE PREĆICA. STIŽEMO PRE DVANAEST...



KAŽI MI... KAD SI BIO DEĆE, JESI LI SE PLAŠIO BAUKA?

OVAJ... VALJDA JESAM. MISLIM DA SU SE SVI PLAŠILI. A ZAŠTO?

JA SAM POZNAVAO BAUKA. ONOG BAUKA. I TO LIČNO.



„PRETVARAO SE DA JE DOMAR IZ NAŠE ŠKOLE KAD SAM BIO U TREĆEM RAZREDU, ALI SAM GA PROVALIO, ZNAŠ? SHVATIO SAM DA JE TO BAUK.“

„OČI SU MU BILE POPUT EKŠERA ZABIJENIH U POŽUTELU SLONOVAČU. ONE SU GA ODALE.“

AKO BI TRČAO KROZ HODNIK, SAMO BI TE POVUKAO ZA ZULUF.

NEOBIČAN BOL. DA SE ISPOVRAČAŠ.

UUUH. NEMOJ MI POMINJATI POVRAĆANJE...



„NOSIO JE KAFU U ŠKOLU, U TERMO-SU. UKRAO SAM STAKLENU EPRUVETU IZ KABINETA HEMIJE I IZDROBIO JE U AVANU. BILO JE LAKO.“

„ON JE BIO PRVI.“

NIKO NIJE SUMNJAO NA MENE. **BAUK** JE NESTAO. NIJE ME VIŠE PLAŠIO.

UBRZO SAM SHVATIO DA JE OSTALO UPRAŽNJENO MESTO BAUKA. DA GA NISAM JA POPUNIO, TO BI URADIO NEKO DRUGI!

HEJ, GDE SMO? OVDE JE... ≡UUUK≡



„DŽINI **TAKER** JE BILA PRVI PRAVI ZADATAK KOJI SAM ISPUNIO KAO BAUK. VELIKA I TROMA DEVOJČICA OD PETNAESTAK GODINA, NE NAROČITO BISTRA.“

„OTIŠLI SMO ZAJEDNO DO ŠLJUNKARE. OČI SU JOJ BILE NALIK NA KAREMELU. ONA JE BILA BROJ DVA.“

EJ, DOSTA VIŠE S **BROJEVIMA!** LOŠE MI JE...

MISLIM, STALNO TI BROJEVI, ŠTA JE TO S TOBOM?

BROJEVI SU VAŽNI, PRIJATELJU.

SVAKO IMA SVOJ BROJ...



...A TVOJ  
JE UPRAVO  
IZVUČEN.

HUNH?

EJ!  
ČEKAJ!

ŠTA JE OVO,  
DOVRAGA...

WINDO  
TEST TO LAS  
DO VARS

≡KUUUUUH≡

„STO ŠEZDESET  
PET.”

„PRETRESAM MU NOVČANIK. NI-  
KO ME NE PLAĆA ZA OVAJ PO-  
SAO, PA MORAM DA NAPLATIM  
SVOJEVRNSNI POREZ NA BAUKA.”

„BROJIM PARE. TRI-  
DESET TRI DOLARA.”

„TRIDESET TRI...”

„HMMM.”

„NAKON ŠTO SAM ODMAKAO  
OKREĆEM SE I GLEDAM GA  
KAKO LEŽI, MIRAN I TIH NA  
MAHOVINI. DELUJE KAO DA SE  
KUPA NA MESEČINI.”

„NE MORAM DA GA POKRI-  
VAM. MOČVARA JE BAU-  
KOVA TERITORIJA. ONA  
ČE ME ŠTITITI.”



„VEROVATNO ĆE PROĆI  
NEKOLIKO NEDELJA  
PRE NEGO ŠTO NEKO  
PRONAĐE TELO...”





„BAUKOVA JE NOĆ, BAUKOV JE MESEC... DRAGO MI JE ŠTO SAM DOŠAO OVAMO.“

„BILA JE TO INSTINKTIVNA ODLUKA. KAO DA MI JE NEŠTO REKLO KAKO TREBA DA BUDEM U LUIZIJANI, DA LUIZIJANI TREBA BAUK...“

„BAUK. SAMA TA REČ IMA POSEBNU AURU OKO SEBE.“

„NE SHVATAM ZAŠTO JE LJUDI IZBEGAVAJU. ZAŠTO IZMIŠLJAJU DRUGA IMENA, KAO ŠTO SU 'SERIJSKI UBICA' ILI SLIČNO...“

„MISLIM, ŠTA FALI BAUKU?“

„ČEKAJ MALO... GDE SAM? SVAKO DRVO MI IZGLEDA ISTO. KAD BI IMALO OČI, MOGAO BIH DA IH RAZLIKUJEM, ALI...“

„DA VIDIMO. AKO BUDEM IŠAO LEVO, TREBALO BI DA STIGNEM DO AUTO-PUTA 71...“

„A ONDA, KAD DODEM DO ALEKSANDRIJE, MOGU DA IDEM UZ DRŽAVNU GRANICU DO ARKANZASA. TAMO ĆU BITI BEZBEDAN. DRŽAVNE POLICIJSKE SLUŽBE NIKAD NISU DOBRO POVEZANE.“

„ZNAČI, OD ALEKSANDRIJE TREBA DA IDEM AUTO-PUTEM 165...“

„HMMM. ŠTO ŠEZDESET PET...“


„KAKVA SLUČAJNOST. PITAM SE ŠTA TO ZNAČI.“



„SVE SLUČAJNOSTI NEŠTO  
ZNAČE. PITAJTE MOJE KOLEGE.“

„TJA, NISU MI TO BAŠ KOLEGE.  
HOĆU DA KAŽEM DA POSTOJI  
SAMO JEDAN BAUK, ZAR NE?“

„MISLIO SAM SAMO NA LJUDE  
KOJI VOLE ISTO ŠTO I JA.“



„ZNAM TAKVE TIPOVE ŠIROM ZEMLJE. IDU OD  
JEDNE DO DRUGE DRŽAVE, POVREMENO SE  
SREĆU I RAZMENJUJU PRIČE...“

„U PORTLANDU SAM  
ČUO ZA ČOVEKA KOJI  
JE ODRADIO ŠEST  
STOTINA PEDESET!“

„SJAJNO.“

„TRAGEDIJA JE U TOME ŠTO GUBITNICI  
DOSPEVAJU NA NASLOVNE STRANE. ČARLI  
MENSON, RIČARD SPEK, SEMOV SIN...“

„A TEK KAD BI IM SE  
SABRALI REZULTATI...  
NE BI SE DOBIO NI  
TROCIFREN BROJ!“

„IDEM LI  
U DO-  
BROM  
SME-  
RU?“

„OVUDA ĆU SIGURNO  
IZAĆI NA AUTO-PUT,  
SAMO ŠTO JE RASTINJE  
TAKO GUSTO. MOŽDA JE  
TREBALO DA...“

„AUH!“

„PROKLETO ZELENO SMEĆE!  
KOME JOŠ TO TREBA?“

„MORAM DA ŠTANEM,  
DA SE ORIJENTIŠEM. I DA  
POVRATIM DAH... OVO  
MESTO JE KAO ŽIVI  
PESAK. ZAMARA  
TE DOK HODAŠ...“

„NASLANJAM SE NA  
DRVO DA SKINEM BLATO  
SA ČIZAMA...“

„A

DRVO

MI

UZME

RIKU.“



AAAAAAAHH!

„ŠTA JE TO BILO?  
MEDVED? JE LI  
TO BIO MEDVED?  
BEŽI. SKLANJAJ  
SE ODAVDE...“

„OKREĆEM SE I VIDIM  
GA NA MESEČINI. NIJE  
MEDVED. ČOVEK JE.  
VELIKI ČOVEK.“

„SIGURNO JE  
BIO MEDVED.“

„DA NIJE NEKI KEJ-  
DŽUN? PROKLETA SE-  
LJAČINA. AKO MISLI  
DA...“

„ČEKAJ MALO.  
IZGLEDA KAO  
DA SE...“

„...TOPI?“

„NE ČUJEM DA  
ME PRATI.“

„VARLJIVE  
SENKE. TO SU  
NEKE GLUPOSTI  
KOJIMA SU  
KEJDŽUNI VIČNI.  
NO DOBRO,  
POGREŠIO JE.  
KAD BI SAMO  
ZNAO, ČOVEČE.  
KAD BI SAMO  
ZNAO S KIM SE  
PETLJA...“

„STIŽE STO  
ŠEZDESET ŠEST.“

„MORA DA JE NEGDE IZA MENE. DOBRO.  
DOBRO, ČEKAČU OVDE. NIKAD NISAM  
UBIO KEJDŽUNA. PITAM SE KAKVE SU IM  
OČI. SMEĐE ILI PLAVE, ILI...“





„NJEGOVA ŠAKA. ČOVEČE. ODSEKAO SAM MU ŠAKU.“



„AHHH, NE, ŠČEPALO ME JE ZA RUKU, VLAŽNO JE, ODSECI GA, BOLI ME! ŠTA JE OVO? BEŽI, SAMO BEŽI, EVO IZLAZA...“

„MORA DA...“

„...POSTOJI...“

„...IZLAZ...“



„OKRENI SE. BEŽI. NEKIM DRUGIM PUTEM.  
DRUGOM STAZOM. DRUGIM...“

„NE. SVE JE OVO POGREŠNO. OVO MI SE  
NE DEŠAVA. TO JE JASNO. TO MI IDE UZ  
POSAO. OSIM AKO...“

„NE.“

„NE. NE BI  
SMELI. NE  
BI SMELI DA  
ANGAŽUJU  
JOŠ NEKOG!  
MORALI BI DA  
MI KAŽU...“

„JA SAM SAVRŠEN ZA OVAJ POSAO. ODUVEK  
SAM SVE RADIO PO PROPISIMA. NIKAD NISAM  
NAČINIO NIJEDAN POGREŠAN KORAK. JA...“

**SLUCH**



O, NE. EJ, NE OVAKO.  
NE U BLATU...

MISLIM, SLUŠAJ,  
MOGU JA TO DA  
PODNESEM, ALI...

**SULUOPF**

**GLULGH FLUP FLUP**

E,  
DOVRA-  
GA...



HEJ... HEJ, SLUŠAJ  
ME! ZNAS LI TI KO  
SAM JA? JA SAM  
UBIO **STO ŠEZDESET**  
**PETORO LJUDI!**

SLUŠAJ... KAŽI IM...  
KAŽI IM KO SAM BIO I  
ŠTA SAM RADIO!

NIJE ME  
SRAMOTA.



ZOVEM SE...

„TONEM. TONEM,  
TONEM...”



G-GDE  
SAM?

OVDE SI.  
S NAMA.

ALI... KO  
STE VI?

ZAVISI. S KIM BI PRVO  
HTEO DA PRICAŠ?  
MOŽEŠ DA BIRAŠ.

SAMO TRE-  
NUTAK... NE  
RAZUMEM.  
GDE...

MA DAJ.  
**PROSTO JE...**

SAMO  
ZAMISLI  
BROJ.

„U TAMI ME NEKO ZGRABI ZA ZULUF  
I POČINJE DA VUČE. POKUŠAVAM DA  
VRIŠTIM, ALI SU MI PLUĆA PUNA BLATA...”



JEDAN MONSTRUM MANJE.

DOKLE VIŠE?

KOLIKO JOŠ... PRE  
NEGO ŠTO SVI KOŠMARI...  
BUDU ISCEĐENI IZ  
OVE ZEMLJE?

KONSTANTIN... ME JE VODIO  
KROZ BESPUČA... OBEĆAVAO MI  
ZNAJJE... ALI MI JE OSTAVLJAO  
SAMO UŽAS... ZA UŽASOM...

STVARI... KOJE SE  
NE MOGU ZAKOPA-  
TI... NI ZABORA-  
VITI... NI NAPU-  
STITI...

POSTOJI LI NEKI OBRAZAC...  
KOJI BI TREBALO DA PRIMETIM...  
U OVOJ BESMISLENOJ... PRED-  
STAVI UŽASA?

POSTOJI LI  
NEKAKVA ISTINA...  
KOJA SE MOŽE  
DOKUČITI... NA  
OSNOVU DROBI...  
AMERIKE?


DELUJE MI  
BESKORISNO...

BORIM SE... DA USPOSTAVIM NEKAKVU  
STRUKTURU... KOJA IMA ZNAČENJE...  
NASPRAM LUDILA KOJE SE USKOVITLA-  
LO... NAD OVIM KONTINENTOM... NAD  
OVIM SVETOM...

ALI NOČAS SAM... POGLEDAO  
ČOVEKA U OČI... I VIDEO  
PONOR...

I BOJIM SE... DA JE  
MOŽDA... BESKRAJAN...





ZNAM... DA SIGURNO POSTOJI ODGOVOR...  
SVETLO U TAMI... ALI NE ZNAM...  
DA LI ĆU GA PRONAĆI... SAM.

KONSTANTINE...

KONSTANTINE...  
GDE SI?

ZAŠTO SI ME...  
OSTAVIO... U  
MRAKU?





75¢  
45  
FEB. 86

SOPHISTICATED SUSPENSE

# SWAMP THING

BY  
ALAN MOORE,  
STAN WOCH &  
ALFREDO ALCALA



WINNER OF FIVE JACK KIRBY AWARDS!



BENG!

BENG!

BENG!



TRINAEST OGNJIŠTA U SOBI ZA SEANSE BILO JE U VIKTORIJANSKOM STILU. TIŠINA U SOBI ZA SEANSE BILA JE VIKTORIJANSKA, HLADNA I REZERVISANA.

BENG! BENG! BENG!

KRUŽEĆI OKO OGROMNOG HRASTOVOG STOLA, ED KLATI I HOLANĐANIN SU POKUŠAVALI DA SE RAZRAČUNAJU JEDNOM ZASVAGDA.

ED, KOJI JE I DALJE TVRDIJO DA JE ŠPIL BIO OBELEŽEN ONE NOĆI 1851. GODINE, POGODIO JE HOLANĐANINA I OTKINUO MU UVO.

MISLEĆI DA ED PROSTO NE VOLI DA GUBI, HOLANĐANIN MU JE RAZNEO TRI PRSTA NA LEVOJ ŠACI.

HOLANĐANIN SE NALJUTIO I SMESTIO JEDAN METAK KLATIJU U SRCE, A JEDAN U VRAT.

ED MU JE UZVRATIO TAKO ŠTO MU JE RAZBUCAO GORNJI DEO GLAVE, TIK IZNAD KORENA NOSA.

POKUŠAVAJUĆI DA ZAUSTAVI KRVARENJE IZ VRATA ŠAKOM BEZ PRSTIJU, ED JE POČEO DA URLA I UZVRATIO VATRU.

SOBA ZA SEANSE JE UTIHNULA.

BENG!

BENG!

BENG!



„ZVUK ČEKIČA  
NIKAD NE SME  
DA UTIHNJE.“



TO SU **DUHOVI** REKLI **EJMI KEMBRIDŽ**  
KAD JE PITALA KAKO MOŽE DA ISPRAVI  
NEPRAVDU KOJU JE NAČINILO ORUŽJE  
IZ NJENE PORODICE...

PA JE SAGRADILA KUĆU NA ŠEST HEKTA-  
RA SAMO DA SPREČI DUHOVE DA DOĐU?  
TO NIJE **NATPRIRODNO**, ČOVEČE. TO JE  
JEDNOSTAVNO **SULUDO**.



„ZVUK ČEKIČA  
NIKAD NE SME DA  
UTIHNJE.“



**UOSTALOM**, ZAŠTO  
SE OSEČALA TOLIKO  
KRIVO? **KEMBRIDŽOVA**  
**REPETIRKA** NIJE BILA  
OMILJENA PUŠKA!

„HA! SIGURNO NIJE  
BILA OMILJENA MEĐU  
INDIJANCIMA!“



„BENG! BENG! BENG!  
JIII-HA!“

VIDI, NE ŠALIM SE.  
**KEMBRIDŽOVA REPE-**  
**TIRKA** JE BILA DRUGO-  
RAZREDNA KOPIJA  
**VINČESTERKE**.

BILA JE **JEFTINIJA**  
I **MNOGI** SU JE  
**KORISTILI**. I TO ZA  
**UBIJANJE**.

DEJVIDE, PA TO SU  
**PUŠKE!** ZA ŠTA DRUGO  
DA IH KORISTE? ZA  
MUČENJE JAJA?

TO ŠTO SU NEKI  
LJUDI BILI UPUCANI,  
NE POTVRĐUJE OVU PRI-  
ČU O DU-  
HOVIMA.

**TAČNO!** BOLJE DA SLUŠAŠ  
ŽENU, DEJVE, I DA ZABORAVIŠ NA  
OVE **SPIRITISTIČKE GLUPOSTI!**

KOME TO JOŠ TREBA KAD NA FIZIČKOM NIVOU ČOVEK MOŽE TOLIKO DA SE ZABAVLJA? ZAR NE, LINDA?

HA-HA-HA! NARAVNO.

RODE, OVO MESTO JE STARO I RASPADA SE. MOŽDA JE NEBEZBEDNO...

HEJ, ŠTA STE SE UPRILI? MISLIM, ŠTA JE SAD OVO? DOBIJEM NOVU IDEJU ZA MALO ZABAVE I SVI SE UTRONJATE!

ROD JE U PRAVU, DŽUDI. BOLJE I OVO NEGO DA GLEDAMO NEKI DOSADAN FILM...

NISAM HTEO DA DAVIM. DA KUCNEM U DRVO, OVO MESTO JE VEROVATNO SASVIM U REDU...

HA!

DA KUCNEM U DRVO? DEJVIDE, OTKAD SI TOLIKO SUJEVERAN?

OVAJ, „KUCANJE U DRVO“ VEROVATNO POTIČE IZ VREMENA KAD SU LJUDI TRAŽILI OD ISKONSKIH DUHOVA ŠUME DA IH ŠTITE...

HEJ, I JA SAM SUJEVERAN! APSOLUTNO ODBIJAM DA VODIM LJUBAV TRINAEST PUTA ZA JEDNU NOĆ! JASNO, DŽUD?

RODE, PRESTANI.

VIDIŠ, JA UVEK INSISTIRAM DA STANEMO NA BROJU DVANAEST, MA KOLIKO ME DŽUDI MOLILA DA NASTAVIMO...

RODE, MOLIM TE...

HEJ! TU SMO! ETO JE!



OVU KUĆU  
JE SAGRADILA  
EJMI.

ALAN MUR  
SCENARIO

STEN VOH I ALFREDO ALKALA  
CRTEŽ

KAREN BERGER  
UREDNIK

TATJANA VUD  
KOLOR





ČOVEČE... ZAR JE TO SVE JEDNA KUĆA? SVI OVI TORNJEVI I PROZORI?

PROŠIRIVALA JE KUĆU SKORO ČETRDESET GODINA, PREMA UPUTSTVI-MA KOJA JE DOBIJALA OD DUHOVA. MAJSTORI SU RADILI I DANJU I NOĆU.

ALI... ZAŠTO?

„ZBOG TOGA ŠTO ZVUK ČEKIĆA NIKAD NE SME DA UTIHNE.“



„TO SU ŽELELI DUHOVI.“



DUHOVI MALO SUTRA! A TRŽIŠTE NEKRETNINA? KAKO TO DA JE OVO MESTO OSTALO TAŠTIL?

PA, PORODICA KEMBRIDŽ JE HTELA DA GA PRETVORI U MUZEJ ORUŽJA, ALI SE PREDOMISLILA. VIDITE, KUĆA JE...

...PUNA DUHOVA? SVIH ONIH MRTVIH BANDITA I CRVENOKOŽACA? DEJVIDE, DA NIJE OVO PREVIŠE NALIK NA STIVENA KINGA?

NISAM HTEO DA KAŽEM DA JE PUNA DUHOVA. KUĆA JE... **NENORMALNA**. MISLIM NA NJENU ARHITEKTURU. SAGRADILA JU JE PO NALOŽIMA DUHOVA...

IMA STO ŠEZDESET SOBA, TRINAEST KUPATILA...

HEJ, KOLIKO SU DUHOVI TRAJILI SPAVAČIH SOBA? MISLIM, IMA LI SEKSA NAKON SMRTI?

TJA, IDEM DA POGLEDAM! KO ĆE SA MNOM?

LINDA, NE ZNAM... OVO MESTO JE KAO LAVIRINT. SLUGE SU NOSILE MAPE SA SOBOM...

HA-HA-HA!

DEJVE, RAZVEDRI SE VEĆ JEDNOM!

HEJ! LINDA! TI BUDI ŠELI DUVAL, A JA ĆU BITI DŽEK NIKOLSON!



RRRAGHH!  
GNAARGH!

EEVVOO  
ROODIJAAA!

HA-HA-HA-HA-HA!

ŽAO MI JE... ZBOG RODA.  
ZBOG NAČINA NA KOJI SE PO-  
NAŠA. MISLIM, S LINDOM...

U REDU JE. LINDA TO  
PRIHVATA. ONA TO STALNO  
RADI, FLERTUJE...

BOLJE DA  
ODEMO DA IH  
NAĐEMO.



DA,  
VALJDA.

ZNAŠ, DEJVIDE, BRI-  
NEM SE ZA TEBE. MISLIM DA  
POTISKUJEŠ MNOGO GNEVA.  
MISLIM, NIKAD NISAM ČULA DA  
SE BREČAŠ NA LINDU.

NAGO-  
MILAVANJE  
GNEVA JE LOŠE.  
ZNAM TO.

DA... VALJDA SAM  
PROSTO NAUČIO DA  
JOJ POPUŠTAM.

MISLIM DA SU PROŠLI  
KROZ OVA VRATA...

OVAJ, POGREŠIO  
SAM. OVO SU JEDNA OD ONIH  
VRATA O KOJIMA SAM ČITAO,  
KOJA NE VODE NIKUDA.



DA NISU  
PROŠLI KROZ ŠUSEDNA  
VRATA? ONA ŠTO LIČE  
NA ORMAR?



DŽUDI?

A NA SPRATU FRENI MIČEL NIKAKO NIJE USPEVALA DA NAMESTI PERIKU I POŽELELA JE, PO KO KO ZNA KOJI PUT, DA DRUGI NISU TAKO STROGI PREMA EJMI KEMBRIDŽ ZBOG PRAVILA DA „NEMA OGLEDALA“.

PROBLEM JE U TOME ŠTO, UKOLIKO JE PERIKA PREVIŠE POVUČENA POZADI, NE POKRIVA MAJI MLADEŽ KOJI JE ŽENA VILA ROUČA NAPRAVILA NA FRENINOM TEMENU...

HEJ, LINDA!  
OSTALI SU JOŠ  
DOLE...

MADA, AKO  
PERIKA NE POKRIJE TEME, ONDA JE  
STVAR JOŠ GORA.

HEJ, LINDA, IDEMO!  
TREBAĆE IM NEKOLIKO  
SATI DA NAS NAĐU!

AKO JE PERIKA PREVIŠE  
NAPRED, ONDA SE FRENI  
VIDI MOZAK.

LINDA?  
JESI LI...

O-HO!

DAKLE, SVE VREME SI  
ČEKALA MENE, HA? ZNAČI  
DA IPAK NISAM POBRKAO  
SIGNALE...

HA-HA! HEJ!  
PRESTANI!  
ŠTA RADIŠ,  
LUDAČO?



OH, O, COVEČE.

ZNAŠ, LINDA, STVARNO JE ŠTETA ŠTO SI S DEJVIDOM. MISLIM, NIJE ON LOŠ I NE ŽELIM DA GA POVREDIM, ALI...

GOSPODE, TAKO SI SJAJNA. TVOJA KOŽA I USNE...

...I KOSA...

AAAAAAAAA!



...NAPOLJE...

O, BOŽE! O, BOŽE, PIPNULO ME JE! UUUUUH! PUŠTAJTE ME NAPOLJE!

PUŠTAJTE ME...

A U SPAVAČOJ SOBI FRENI JE UZDAHNULA I BAČILA UČEBANU PERIKU U UGAO. ČULA JE VRI-SAK KOJI JE BIO DUG TAČNO TRI SPRATA...

...A ONDA SU OSTALA SAMO VRATA, KOJA SU MONOTONO LUPALA NA LETNJEM VETRU.

BENG!

BENG!

BENG!



RODE?

NEŠTO  
LUPA...  
JESI LI TO  
TI?

DEJVIDE? SLUŠAJ, DEJVIDE, AKO RADIŠ  
OVO DA BI NAPRAVIO NEKU GLU-  
PAVU ŠALU JER SAM SE SMEJALA  
TVOJOJ PRIČI O DUHOVIMA...

DOBRO, RODE! ZNAM DA SI  
TI. DEJVID SE PLAŠI BUKE!

ZNAŠ, AKO SI HTEO DA MI  
PRIVUČEŠ PAŽNJU, IMA I DRU-  
GIH NAČINA...

HMMM.  
DOPIRE  
ODAVDE...

ED KLATI I HOLANĐANIN SVADILI SU SE U  
SOBI ZA SEANSE VEĆ SAT VREMENA OKO  
OBELEŽENIH KARATA.

NIJE MNOGO OSTALO NI OD  
JEDNOG NI OD DRUGOG.

HOLANDANINU JE JOŠ PREOSTAO DOVOLJNO VELIKI KOMAD JEDNE RUKA DA DRŽI PIŠTOLJ, DOK JE OD EDA OSTALO TEK NEŠTO VIŠE OD PARA NOGU.

NE.



NE-NE-NE  
NE-NE-NE!



NA SREĆU, DESNA RUKA MU JE OTPALA NEOSTEĆENA. I TO S PIŠTOLJEM. POKRIVALA GA JE PUCAJUĆI, SKRIVENA ISPOD STOLA.

A IZVAN SOBE ZA SE-ANSE HODNIK JE POČEO DA SE PUNI ŽRTVAMA STRELJAČKOG VODA, KOJE SU DOŠLE DA VIDE KAKVA JE TO BUKA.

OH, MOLIM  
TE. MOLIM  
TE, NE...



ONI ČIJE RUKA NISU BILE VEZANE IZA LEĐA PRELAZILI SU SVOJIM HLADNIM PRSTIMA PREKO NJENOG LICA, ČITAJUĆI JE, SVOĐEĆI JOJ LEPTU NA BRAJEVU AZBUKU.



HHHUHHH...

HUUUHHH...

POSLEDNJE ŠTO JE ČULA PRE NO ŠTO JE IZGUBILA SVEST BILA JE GLAVA EDA KLATIJA KOJA JE IZ JEDNOG OD TRINAEST OGNJIŠTA VRIŠTALA OHRABRENJA NJEGO-VIM SKAKUTAVIM NOGAMA.

A ONDA SE ČAK I TO IZGUBILO U ZAGLUŠUJUĆOJ PUCNJAVI.



BENG!

BENG!

BENG!



RODE?  
DEJVIDE?  
LINDA? JESTE  
LI TU?

NAŠLA JE KROVNI PROZOR U PODU I  
HODNIK KOJI SE SUŽAVAO S TRI METRA  
NA DEŠET CENTIMETARA.

NAŠLA JE ORMAN DUBOK SAMO CENTI-  
METAR I JOŠ JEDAN VELIK POPUT  
STANA.

NIJE NAŠLA NIJEDNOG  
ČOVEKA.

GLUPAČO,  
GLUPAČO,  
GLUPAČO...

NA KRAJU JE ZAVIRILA U ORMAN KOJI JE STAJAO NASRED SOBE.  
U OVAKVOJ KUĆI VREDI ISPROBATI SVAKA VRATA.



AAA!

ČULA JE DA IZ ORMANA DOPIRE  
ODJEKIVANJE OGROMNIH KOPITA.  
ZVUK JE BIO SVE JAČI I SVE BLIŽI...

ORMAN NIJE BIO DUBLJI OD  
TRIDESET CENTIMETARA.

NAJEDNOM JE SHVATILA DA JE U  
PITANJU HALUCINACIJA. NEOČEKIVANO  
JOJ SE JAVILO SEĆANJE NA JEĐAN  
CRTAČ S GICOM PRASIČEM I POČELA  
JE DA SE SMEJE.

A GRMLJAVINA  
IZ ORMANA PO-  
STAJALA JE  
SVE BLIŽA.

BESMISLICA.

POTPUNA  
BESMISLICA.



BUKA OD GRMLJAVINE KOPITA IZGUBILA  
SE U SUSEDNIM HODNICIMA I NESTALA ZA  
NEKOLIKO SEKUNDI.

ZADAŃ MOŠUSA I BI-  
VOLJE KOŽE TRAJAĆE NEDELJAMA.





SADA SE VEĆ UZBUĐENJE PROŠIRILO PREKO SVIH ŠEST HEKTARA.

BILO JE NEČEG U VAZDUHU.

TISKALI SU SE U PIJANIM KRIVUDAVIM HODNICIMA, PRODIRUĆI NA ODMORIŠTA I BALKONE. BILO JE TU I SLAVNIH LIČNOSTI, POPUT JEDNOG OD BRAĆE KLATON, A I ANONIMUSA.

OKO DVE TREĆINE SU BILI INDIJANCI.

O, BOŽE.

POPUT STVORENJA IZ ROUVUDA, KENSKUKA I LUIZIJANE PRE NJIH, DUHOVE SAN MIGELA POKRETAO JE NEKI JEDVA RAZUMLJIV I DALEK IMPULS...

DALEKA SENKA KOJA SE PRUŽALA DA IH DODIRNE.

SAMOUBICE SU TO OŠETILE. POGREŠNO SHVATIVŠI DA JE REČ O SUDNJEM DANU I VASKRSNUĆU, SREĐIVALI SU SE U KUPATILIMA.

KUĆA JE ZUJALA OD ŠAPATA MRTVIH GLASOVA BEZ DAHA I OD OLOVNOG STRUGANJA MRTVIH STOPALA PO PODU. POSETIOCI.

STIGLI SU POSETIOCI.

LINDA? O, BOŽE, LINDA, GDE SI?

FRENI MIČEL ODLUČILA JE DA POKRIJE RUPU U TEMENU UKRASIM CVETOM...

TOD VEDERBI, KOJI JE UBIO SVOJU VOLJENU PORODICU NA BADNJE VEČE 1842. GODINE, ODVEO IH JE NIZ STEPENICE U DVORANU.

DEVOUČICE SU IZGLEDALE KAO DA NOSE SVOJE NAJLEPŠE MAŠNE U KOSI, ALI TO, NARAVNO, NIJE BIO SLUČAJ.

STRAŽNJE STEPENIŠTE BILO JE PRILIČNO PRAZNO.

NA ODMORIŠTU NA PRVOM SPRATU JEDAN NATMURENI ČIROKANAC STAJAO JE I MRŠTIO SE DOK MU SE MESEČINA PROBIJALA KROZ STOMAK.

NAČI ĆE LINDU. ODVEŠĆE IH OBOJE ODAVDE. URADIĆE TO I NIŠTA GA NEĆE SPREĆITI...

AKO BOG DA.

AKO SUDBINA TAKO ODREDI.



DA KUCNE U DRVO.



ŠUMSKI ISKONIK. NARAVNO. SAVRŠENO IMA SMISLA. HA-HA-HA!

HA-HA-HA-HA!

DUHOVI?

GOSPODE, DA. NA STOTINE IH JE. NA HILJADE. SVAKO KO JE IKAD UBIJEN KEMBRIDŽOVIM ORUŽJEM.

ŠUMSKI ISKONIK JE DOŠAO DA ME ZAŠTITI OD DUHOVA.

ZATO SU JE NATERALI DA IZGRADI TOLIKU KUĆU ZA NJIH. TOLIKO ORUŽJA. TOLIKO MRTVIH.

ZVUK ČEKIČA NIKAD NE SME DA UTIHNE, TAKO SU GOVORILI. NATERALI SU JE DA SAGRADI KUĆU DA IM UDOVOLJI, KAKO BI JE PUSTILI NA MIRU...

BENG! BENG!  
BENG! HA-HA-  
-HA-HA!

O, BOŽE.

MOJA ŽENA. MOJA ŽENA JE TAMO NEGDE. I MOJI PRIJATELJI. MOLIM TE, POMOZI IM.

IZGRAĐENA OD EKŠERA, KAO ŠTO SU KEMBRIDŽOVI MECI IZGRADILI OVU DRŽAVU...

MO-  
LIM TE.

OSTAVLJAM GA DA JECA U HODNIKU OBASJANOM MESEČINOM... I SLEDIM HODNIKE... SLOŽENE I VIJUGAVE... POPUT SAME KRIVICE.

SVE... ZAUDARA NA BARUT...

DOK PRILAZIM... SRCU KUĆE...  
DUHOVI SU SVUDA.

ISPRED BIBLIOTEKE... UGLEDAM...  
LOVCA, A LICE MU JE... POPUT  
LEPLJIVOG... CRVENOG OTISKA  
PRSTA...

KORAČA KROZ... PLIMU MRTVIH ZEČEVA...  
ONI KOJIMA SU SLOMLJENI KIČMA ILI  
LEDA... VUKU SE... BOLNO... KRVAVO...

U KUHINJI... SKUPILE  
SU SE KUKAVICE... A  
LICA SU IM OKRENUTA  
PREMA ZIDU OD STIDA...  
NA LEDIMA IM STOJI PO  
JEDAN KRVAVI CVET...

NAJZAD... STIŽEM...  
U SREDIŠTE... LUDILA.

U MISLIMA... ČUJEM NJEGOVO IME... ISPISA-  
NO... MORZEOVOM AZBUKOM... TAPKANJEM  
PO STOLU... I ČASAMA ZA VINO ŠTO CVILE...

SOBA ZA  
SEANSE.

IZ SEDMOG KAMINA...  
TEČNI... KIPUĆI GLAS...  
VRIŠTI... O OBELEŽENIM  
KARTAMA...

ŽENA JE... ŽIVA.

STVARI... UNUTAR OVE  
SOBE... NISU.

ISPOD STOLA... ODSEČENA ŠAKA...  
I CELA PODLAKTICA... GREBU SE I  
BORE... OKO REVOLVERA...

ZNAM... ŠTA MI JE  
ČINITI...

OVI DUHOVI SE MOGU UTIŠATI... SAMO BUKOM.

ZVUKOM...

ZVUKOM ČEKIČA...

ZVUK ČEKIČA NE  
SME NIKADA... DA  
UTIHNE...

ČULI SU GA.

KROZ ČITAVU KUĆU...  
OSEĆAM... NJIHOVU  
NAGLU TIŠINU.

ČUJEM... KAKO ZASTAJE  
DAH... ONIMA... KOJI NISU  
DISALI... VEKOVIMA...

PESNICAMA... LUPAM...  
PO PRAŠNJAVOJ HRASTOVINI... DRVO O  
DRVO... MRTVAČKA  
TETOVAŽA...

BENG!

BENG!

BENG!

I TRČE... KROZ VIJUGAVE  
HODNIKE...


HRAMLJU...

PUZE...


BENG!

BENG!

BENG!



NADIRUĆI U SOBU... SLIVAJU SE, NEUREDNI I TETURAVI... PREMA OGNJIŠTIMA...




PENJU SE JEDNI PREKO DRUGIH... PROBIJAJU SE KROZ OGNJIŠTA... A ONDA GORE...

VIDIM JEDNU ŽENU... KAKO PODIŽE NEŠTO NALIK NA FUDBALSKU LOPTU... IZ SEDMOG KAMINA... NOSI TO SA SOBOM... U ČAĐAVI MRAK.

BENG!  
BENG!

BENG!



IZ ČETRDESET SEDAM DIMNJAKA... USKOVITLANI CRNI STUBOVI... OD DIMA S MIRISOM BARUTA... IZBIJAJU... NA LETNJI VETAR...

A VETAR... IH RASIPA... BEZ TRAGA.

IZ HODNIKA SPOLJA... ČUJEM SPOR I UJEDNAČEN DAH JEDNE NESVESNE ŽENE.

NE ČUJE SE NIŠTA DRUGO.

KUĆA JE... TIHA.

IZNOSIM... ŽENU NAPONJE... DA JE PRONAĐE NJEN PARTNER...

A ONDA ODLAZIM... PREPUŠTAM IH... NEŽNOM POMIRENJU.



LINDA!

HVALA BO-  
GU. IZAŠLA SI.  
DOBRO SI.



ŠTA SE  
DESILO?

ROD?

GDE JE  
ROD?



RODE! GDE JE  
ONI? NISI GA VALJDA  
OSTAVIO UNUTRA?

O-ON I DŽUDI NISU  
IZAŠLI. I... MISLIM  
DA NEĆE.



NE... OH, NE! ZA-  
ŠTO JE TO MORAO  
DA BUDE ON? KAKO  
SI TI IZAŠAO?

LINDA? O ČEMU GOVORIŠ?  
VIDI... UZNEMIRENA SI.  
ZNAM DA TI JE ROD BIO  
DRUGAR, ALI...



DRUGAR?

KREtenČINO, SPAVAM S  
NJIM VEĆ ŠEST MESECI!

DA RAZMISLIM. MORA-  
MO DO GRADA, PA DA  
POZOVEMO POLICIJU  
ILI HITNU POMOĆ...

MOŽEMO NJIHOVIM KOLIMA,  
ZAR NE? SAMO ŠTO MORAS TI DA  
VOZIŠ, JA SAM PREVIŠE POTRESENA.  
GOSPODE, RODE...

IP DEJVIDE, POKRENI SE!  
IDEŠ LI ILI NE?



DA, LINDA.

IDEM.



DOŠAO SI,  
ZNACI?

DOBIO SI, DAKLE, PORUKU  
KOJU SAM OSTAVIO KOD  
TVOJE DEVOJKE?



DA. DOŠAO SAM... KAO  
ŠTO SI... TRAZIO.

VIŠE... NISAM SIGU-  
RAN... ZAŠTO.



ZNAM... DA ČEŠ MI SAMO...  
POSTAVITI NOVU ZAGONET-  
KU... NOVU ENIGMU...

NIKAD...  
ISTINU.

NOVU BESMISLENU  
DESTINACIJU...



ISTINU? ZAR TO  
HOĆEŠ? PA ŠTO  
NISI REKAO?

MOJCI!  
HOĆE DA  
ČUJE ISTI-  
NU! IZADITE DA  
SE POZDRAVITE.



HAJDE. NEĆE VAS  
UJESTI.





T-T-TO JE TO?

I-I-IZGLE-  
DA K-K-KAO POTOMAK  
ŠUB-NIGURATA, O KOM JE  
PISAO LA... LAVKRAFT...

HEJ,  
KONSTANTI-  
NE, PA OVO JE TOTAL-  
NO LUDILO! MISLIM,  
ČOVEĆE...



KONSTANTINE...  
KO SU...

OVO JE BENDŽAMIN  
KOKS, A OVO FRENK  
NORT. ONI SU MOJI  
SARADNICI.

POMOĆI ĆE NAM U  
OVOJ ZAVRŠNOJ  
FAZI.



U ZAVRŠNOJ FAZI?

TAKO JE. TREBALO BI DA NAS JE  
JOŠ, ALI SMO IZGUBILI KONTAKT SA  
OPERATIVCEM U LONDONU, PA JE SESTRA  
EN-MARI OTIŠLA DA JE NAĐE.

HEJ, DŽONE, KASNO  
JE, ČOVEĆE. BOLJE DA  
KREĀEMO.



DA KRE-  
NEMO?  
KUDA?

„KUDA IDEMO? KUDA IDE-  
MO?“ DA ZNAŠ DA SI GORI  
OD PROKLETOG DETETA NA  
IZLETU U PROKLETI  
SKEGNES!

IDEMO DA TI POKAŽEMO  
TU ISTINU KOJU TAKO  
ŽARKO ŽELIŠ!



VIDIŠ, ISPOSTAVILO SE DA  
IMAM NEKOLIKO SEDIŠTA U  
PRVOM REDU ZA KRAJ UNI-  
VERZUMA.

MISLIO SAM DA BI  
BILO NAJBOLJE DA  
IH SAD ISKORISTIM.  
JER NIKAD SE NE  
ZNA...



MOŽDA  
NEĆE BITI  
REPRIZE.

EPILOG:

ODUZEĆE MI PIŠTOLJ SAMO KAD BUDEM MRTAV I BEO

E PA, GOSPODINE, REKAO BIH DA STE MUDRO TRGOVALI.

DA VAM JE UMOTAM?

TAKO. BOGAMI, DOBAR JE OVO KOMAD. PRODAJ NEKOLIKO STOTINA GODIŠNJE - I DA KUCNEM U DRVO, JOŠ MI SE NIKO NIJE ŽALIO.

DODUŠE, AKO ĆETE JE MNOGO KORISTITI, MORATE JE PAZITI...

NE VERUJEM DA ĆU JE KORISTITI TAKO ČESTO.

HVALA NA POMOĆI.

BILO MI JE ZADOVOLJSTVO, SREĆAN LOV.

PO IZLASKU IZ RADNJE VRTILO MU SE U GLAVI OD NEOBIČNE TEŽINE POD RUKOM, KAO DA MU JE POREMETILA RAVNOTEŽU.

"PRODAJ NEKOLIKO STOTINA GODIŠNJE." TAKO JE ČOVEK REKAO...

OŠEĆAO SE NE-OBIČNO ISPUNJENO, NEOBIČNO SMIRENO ZBOG MISLI DA JE BIO DEO VELIKOG I TAJNOG BRATSTVA.

DOK SE VOZIO KA KUĆI DA POPRIČA S LINDOM, ČUO JE KAKO MU U SLEPOOČNICAMA BUBNJI KRV...

ZVUK...

ZVUK ČEKIĆA...



ZVUK ČEKIĆA NIKAD NE SME DA UTIHNJE.

SLEDI:  
**OTKRIVENJA**

50 DC

SPECIAL *CRISIS* CROSS-OVER

75¢  
46  
MAR. 86

BY  
ALAN MOORE  
STEPHEN BISSETTE  
AND JOHN TOTLEBEN

# SWAMP THING





"I treći anđeo zatrubi, i pade s neba velika zvijezda, koja goraše kao svijeća... I ime zvijezdi bješe Pelen."

OTKRIVENJE, 8:10, 11.

NEŠTO JE  
IZJEDALO  
NEBO.

SVI KOJI SU SE ODUVEK NADALI DA ĆE  
BITI DAVNO MRTVI KADA DOĐE SUDNJI  
DAN, POGLEDALI SU GORE I OSETILI  
U STOMAKU ONO ŠTO SU ODUVEK  
NASLUČIVALI.



ČINILO IM SE NEPRAVEDNO, ALI -  
MORALO SE TO DESITI ZA NEČIJEG  
ŽIVOTA.

MATERIJA I PROSTOR TOPILI SU SE PRED  
STRAŠNIM NAPADOM NIČEGA I PRAZNINE.  
VREME JE PUCALO I URUŠAVALO SE, BU-  
DUCNOST I PROŠLOST SU SE STAPALE SA  
SADAŠNJOŠĆU.

NA GLAVNOJ ULICI  
SU SABLJE BLESKALE  
NASPRAM ZAŠTITNIH  
OKLOPA DO SE SVET  
OKONČAVAO.

U ULIČICAMA KOJE SU GORELE I U KOJIMA JE VLADA O HAOS PREDATORI IZ DVE RAZLIČITE ERE BORILI SU SE USRED SMRADA ĐUBRETA, BENZINA I PEČENOG GUŠTERSKEG MESA.



FORD BAZILISK IZ 1947. IZGUBIO JE KONTROLU I PROLETEO KROZ JATO ZABEZKNUKNIH DODQA, PRITOM UBIJAJUĆI NEKOLICINU.

U DISKOTECI SU SE NEANDERTALCI UVIJALI PO FLUORESCENTNOM BELOM PODU, PRAZNEĆI CREVA OD STRAHA.

BILA SU TO NAJBOLJA VREMENA. BILA SU TO NAJGORA VREMENA I BILA SU TO SVA VREMENA ODJEDNOM.

BIO JE TO KRAJ...

SALE CRAZY DAY

JEWELRY SALE

MACY



# STVORENJE IZ MOČVARE

T-T-TO  
JE SVE,  
NARODE.

...A NA KRA-  
JU NIJE BILO  
DOVOLJNO  
REČI DA  
BUDE  
OPISAN.

ALAN MUR  
SCENARIO

STIVEN BISET I  
DŽON TOTLBEN  
CRTEŽ

KAREN BERGER  
UREDNIK

TATJANA VUD  
KOLOR

# OTKRIVENJA

HA-HA-HA! HEJ, KOKSE, DA NISI TO POČEO DA RAZVIJAŠ SMISAO ZA HUMOR? ZVUČAO SI KAO GICA PRASIĆ!

K-K-KAO KO?

BOJIM SE DA TO NIJE SVE, BENDŽAMINE, SINKO...

DALEKO SMO OD TOGA... PRAVI UŽAS ĆE TEK DOĆI KAD PROĐE OVAJ VATROMET.

TO JE ONO ZA ŠTA TREBA DA BUDEMO SPREMNI.

BENDŽAMINE, TVOJ ZADATAK JE DA BUDEŠ U KONTAKTU SA SESTROM EN-MARI U LONDONU, U SLUČAJU DA PRONAĐE DŽUDIT.

HAA! DA JE TAJ MATORI PINGVIN HTEO DA NAS POZOVE IZ LONDONA, SAMO BI DREKNULA.

OKEJ. A ŠTA ĆETE TI I... ZNAŠ VEĆ, VELIKI MOMAK?

TREBALO BI DA NAM PREVOZ STIGNE SVAKOG ČASA.

U STVARI, VIDIŠ LI ONU OGROMNU STVAR TAMO KOJA LIČI NA ZVEZDU?

DA?

REKAO SAM DA JE VIDIM. PA ŠTA?

DA NE TREBA DA POŽELIM ŽELJU ILI NEŠTO?

FRENK, TI ĆEŠ BITI POTREBAN U POSLEDNJOJ RUNDI, TAKO DA MOŽEŠ DA SE VRATIŠ U LOS ANĐELES I SAČEKAŠ NEKOLIKO DANA. POLJU-BI ŠERIL ZA MENE.

NARAVSKI. S JEZIKOM?

BEZ NJEGA.



USLEDIO JE... TRENUTAK BELINE... KOJI MI IZVLAČI  
ZEMlju... ISPOD NOGU... KAO KAD MADIONIČAR  
IZVLAČI STOLNJAK...



...A ONDA ME NEŠTO VELIKO... BEZ RUKU... PODIŽE I  
MEŠA ME... KAO ŠPIL KARATA...



...I NESTAJEM.

FIZIČKI SVET SE RASTAČE...  
U OBLIK NEPOZNAT MATE-  
MATIČI...

GUBIM SE... U GALERJI SUROVIH I  
NELAGODNIH OBLIKA... KOJE MOJ  
UM... NE MOŽE... DA POJMI.

POKUŠAVAM...  
DA ZATVORIM  
OČI... ALI IH  
NEMAM...





FINO  
MESTAŠCE,  
ZAR NE?

KONSTANTINE...

ŠTA SE **DOGODILO?**  
STAJALI SMO... NA ONOM  
**BRDU...** USLEDIO JE BLE-  
SAK... A ONDA...

A ONDA...

GDE... SMO?

NALAZIMO SE NA  
JEDNOM SATELI-  
TU. PRIPADAO JE  
TIPU PO IMENU  
MONITOR.

SADA JE  
MRTAV.

NEKAKO NE VIDIM  
DA OVO MESTO  
MOŽE DA POTRAJE  
BEZ NJEGA.

ALI ZAŠTO SMO... OVDE? ONAJ HAOS... KOJI SMO  
VIDELI... NA NEBU...

AKO SE SVET... ZAVRŠAVA...  
MORAM BITI... PORED...  
SVOJE SUPRUGE...

SVET? NE ZAVRŠAVA  
SE SVET. ZAVRŠAVA  
SE MULTIVERZUM.

MULTIVERZUM?

ČITAV NIZ PARALELNIH  
UNIVERZUMA, PARALELNIH  
ZEMLJI...

NEŠTO IH SVE RAZJE-  
DA, POPUT CRVA KOJI  
NAPADA NEKE STARE  
MAPE.

DA BI PREŽIVELI,  
PREOSTALI SVETOVI  
SE NEKAKO STAPAJU I  
POSTAJU JACI.

UPALIĆE.  
GOMILA LJUDI  
ĆE NASTRADATI,  
ALI ĆE UPALITI.

ALI AKO ĆE SVET BITI  
SPASEN... ZAŠTO  
ONDA...

MATERIJALNI  
SVET ĆE BITI  
SPASEN, ALI  
TO NIJE SVE U  
ŽIVOTU.

DOVRAGA, TI  
BI BAR MORAO  
TO DA ZNAŠ!  
HAJDEMO  
SAD...

...ŽURKA  
TRAJE VEĆ  
STO GODINA.

HAJDE  
DA PROCU-  
NJAMO.

SOBA JE... PUNA LJUDI... NADREALAN I SVETLUCAV  
MASKENBAL... IMA I NEKIH KOJI SU PREVIŠE ČUDNI  
DA BI BILI KOSTIMIRANI...

HAJDE,  
NE STIDI  
SE.

ČOVEK OD ZLATA... STOJI  
IZNAD SVIH... I OBJAŠNJAVA...  
ONO ŠTO JE MENI KONSTANTIN  
VEĆ REKAO... O SPAJANJU...  
SVETOVA...

ZOVE SE... LUTOR... IME MU  
POIGRAVA KROZ SVETINU...  
ŠAPATI IZNEHAĐENJA... I  
SUMNJE...

LUTOR.

TO IME MI BUDI...  
ZLOSLOTNU JEZU.

ALI BUDUĆI DA NE OSEĆAM...  
NEPOSREDNU PRETNJU... NE  
MISLIM VIŠE NA TO...

STVORENJE... OD HLADNE MAGLE...  
GLEDA ME I POMERA SE... DA BIH  
PROŠAO...

DIVLJE DETE SE...  
MRŠTI... I POVLACI...  
OD GAĐENJA...

ZAR SU OVO...  
NASLEDNICI...  
ZEMLJE?

ZAR ĆE USLEDITI... VRLO NOVO  
DOBA... BOGOVA... I ČUDOVIŠTA?

GURAM SE... KROZ  
MASU... TRAGAJUĆI  
ZA NEKIM... KOGA  
POZNAJEM...

...A NALAZIM  
SAMO STRANCE.

STRANČE...

ZAR SI I TI...  
DEO... *OVOGA?*

SVI SMO DEO  
*OVOGA*... IAKO  
ČE, KAO I TVOJA,  
MOJA AKTIVNA  
ULOGA USLEDITI  
KASNIJE, KAD  
UTIHNE LARMA  
UMIRUĆIH SVE-  
TOVA.

JA NISAM SIGURAN... KAKVA  
ČE MOJA ULOGA... BITI...

PUTOVAO SAM... ŠIROM  
AMERIKE... POSMA-  
TRAO NEOPISIVE *UŽASE*...  
SAZNAVAO *ISTINE*... KOJE  
ME NISU... *OBRAĐOVALE*.

KAKO JE... MOJA  
ODISEJA POVE-  
ZANA SA *OVIM?*

ISTINA KOJA  
NAJVIŠE BOLI  
ONA JE KOJA  
OSNAŽUJE DUH...

...I UPRAVO JE *SNA-  
GA DUHA* ONO ŠTO  
ČE BITI POTREBNO  
KAD SE OKONČA  
FIZIČKA KRIZA.

TAP  
TAP

NI SAM TO NE BIH  
BOLJE SROČIO.

DŽON  
KONSTANTIN?

ČUO SAM DA  
SI *NESTAO* TOKOM  
EGZORCIZMA U  
*NUKASLU* PROŠLE  
ZIME...

STARI DOBRI  
*KONSTANTIN*.  
STARI DOBRI *CRNI*  
HUMOR...

ZAR POSTOJI  
NEKI DRUGI?

MA JOK. MALIŠAN  
JE *UMRO*, A JA SAM  
ZAVRŠIO U *LUDARI* NA  
KOJU NEDELJU, ALI  
OSIM TOGA JE PROŠLO  
*BAŠ DOBRO*.

A SAD NAS IZVINI,  
MORAM DA ODVEDEM  
NAŠEG ZAJEDNIČKOG  
PRIJATELJA DO GLAVNOG  
I ODGOVORNOG. VIDIMO  
SE KASNIJE.

O, DA.

MOŽEŠ SE  
KLADITI U  
TO.

ČUDAN MOMAK. KAKO SU MU CIPELE TAKO ČISTE KAD TOLIKO HODA UNAOKOLO?

KONSTANTINE... OBEĆAO SI MI ODGOVORE...

A UMESTO TOGA... MNOŽE SE PITANJA...



TAKO JE TO BITI ČOVEK. TEŠKO DA MOŽEMO KRIVITI G. KONSTANTINA.

OVAJ... OVO JE ALEKS LUTOR. ON JE GLAVNI OTKAD JE MONITOR OTEGAO PAPKE.

ALEKS NEMA JOŠ NI GODINU DANA, ALI JE PRILIČNO NARASTAO ZA SVOJ UZRAS.



G. KONSTANTIN MI JE REKAO KAKVE ČE *POSLEDICE* KRIZA IMATI NA DUHOVNE DIMENZIJE KOJE OKRUŽUJU ZEMLJU.

RAZUMEO SAM DA ČETE SE VI BAVITI NJIMA.

ZAR... JA?



TAKO JE.

OVAKVO FIZIČKO UNIŠTENJE ČE SIGURNO IZAZVATI PRIVREMENE POREMEĆAJE NA PSIHIČKOJ RAVNI.

NAŠ PROBLEM JE ŠTO IMA LJUDI KOJI SU OČEKIVALI TAJ POREMEĆAJ I PLANIRAJU DA GA ISKORISTE.

AH, DA. JUŽNOAMERIČKA SEKTA KOJU SI POMENUO...

SEKTE? JEDNOGODIŠNI LJUDI? OVO JE... LUDOST. ZAŠTO... BI FIZIČKO UNIŠTENJE UTICALO NA NEMATERIJALNU RAVAN?

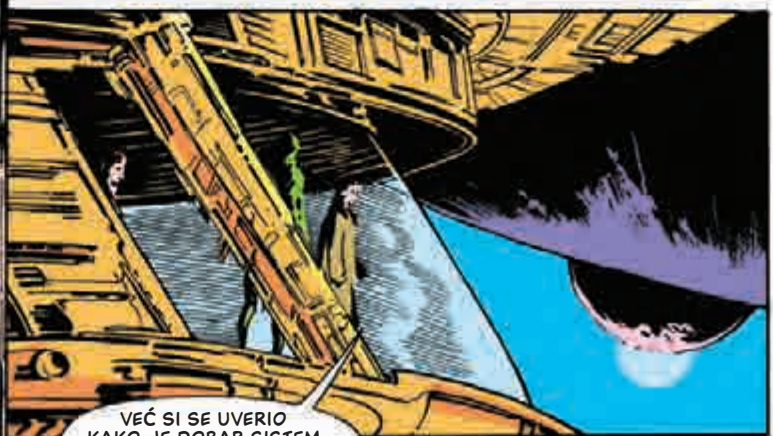
SVE JE POVEZANO, GLUPANE. VIDI, NE MORAS MENI DA VERUJEŠ...



VEĆ SI SE UVERIO KAKO JE DOBAR SISTEM ZA TELEPORTACIJU KOJI ALEKS IMA OVDE.

VRATI SE NA ZEMLJU.

VRATI SE I UVERI SE SAM.



I OTIŠAO JE...


...I VIDEO JE...




I NA KRAJU SVETA UŽASI I ČUDESA NISU SE MOGLI IZBROJATI.

N-NIJE OVO PRAVO KRZNO. O,  
BOŽE, MOLIM VAS! MORALA SAM  
DA GA PRIHVATIM! BIO JE TO  
PORKLON!






BRZO SE PRILAGODIVŠI NA NEPOZNATU SITUACIJU, DŽIGERAŠ DŽONSON I NJEGOVI PLANINSKI LJUDI MOTRILI SU NA OTPADE I LOVLILI AGRESIVNE PSE.



KOD LUDOG EDIJA KLAJD BAROU JE SEDEO I IZNOVA GLEDAO KRAJ FILMA KOJI JE PRONAŠAO NA VIDEO-RIKORDERU, PITAJUĆI SE DA LI DA KAŽE BONI.



BILO JE SMEHA I PLAČA I NEKO JE VIKAO DA GA NEKO DRUGI UHVATI ZA RUKU, MOLIM TE, MOLIM TE, UHVATI ME ZA RUKU...

BILO JE TO ZAGLUŠUJUĆE...  
...ALI BUKA U NJEGOVOJ GLAVI BILA JE JOŠ GORA.

U GLAVI JE ČUO JECAJE I VAPAJ KOJI IZBIJA IZ DUŠA LJUDI. ČUO JE LUDAČKI ZOV KOLEKTIVNOG UMA KOJI SE SUOČAVAO SA IZUMIRANJEM.

ČUO JE KAKO ETERIČNE OBLASTI KOJE OKRUŽUJU NAŠU REAGUJU PODRHTAVANJEM.

ZNAJUĆI VEĆ U SEBI DA JE KONSTANTIN U PRAVU, NAPUSTIO JE GRAD SVOJOM JEDINSTVENOM METODOM KAKO BI VIDEO DA LI JE SVUDA OVAKO LOŠE...



A DRUGDE,  
VAN CENTARA  
INDUSTRIJE I  
POPULACIJE,  
STVARI SU BILE  
JOŠ GORE.

PLETUĆI NOVO MESO OD  
KOROVA, MAHOVINE I PU-  
ZAVICE, OSETIO JE HAOS  
IZMUCENE DIVLJINE  
PRE NEGO ŠTO SU  
MU IZRASLE OČI  
DA BI GA VIDEO.

LOVAC IZ MOČVARA MENHETNA USPEO  
JE DA OBORI MLADOG IHTIOSAURUSA  
SVOJIM HARPUNOM, ALI SU GA  
ALIGATORI BRZO SUSTIGLI.

UGLEDAO JE  
ŽENU S KAŠASTOM  
NARANDŽASTOM  
IZRASLINOM NA  
RAMENU KAKO PADA  
NA POLJE VODENIH  
ZUMBULA.

KAD SU SE ZUMBULI  
RASTVORILI I KAD JE  
POČELA DA TONE U  
VODU, IZRASLINA  
JE OTVORILA USTA I  
POČELA DA URLICE.

OGROMNI GRAD  
PADAO JE PETNAEST  
MINUTA, SIJAJUĆI NA  
JARKOM SUNCU.

SASUŠENI ČEMPRES SE SPONTANO  
ZAPALIO I DOK SU MALENI MAJMU-  
NI S PALČEVIMA BEŽALI OD ZAPALJENOG  
RASTINJA, ZAKLJUČIO JE DA JE VIDEO  
DOVOLJNO.

PLAMENI SU  
MU ZAHVATILI  
TELO, ALI ON  
GA JE VEĆ  
NAPUSTIO.

U SVETU  
BEZ RAZUMA  
TREBALO MU  
JE MESTO ZA  
RAZMIŠLJA-  
NJE...

...PA SE UPUTIO U BRDA.



I?

KAKO TI SE ČINI DO SADA?

KONSTANTINE? MISLIO SAM... DA SI JOŠ... NA SATELITU...

SATELIT JE UNIŠTEN. STVARI SE ODVIJAJU BRZO, ŠEFE, PROKLETO BRZO.

DA LI JOŠ UVEK MISLIŠ DA DUHOVNA RAVAN NIJE UGROŽENA?

NE... U PRAVU SI...

POSLEDICE... OVOG POKOLJA ĆE... BITI STRAŠNE... NA SVIM NIVOIMA POSTOJANJA...

NA OVOM NIVOU ŠTETA ĆE BITI POD KONTROLOM...

NARAVNO DA NIJE! ZAR NIŠTA NE SLUŠAŠ? OVA KRIZA SE SPREMA OD POČETKA VREMENA.

...ALI NIJE OVAJ NIVO ONO ZA ŠTA SE INTERESUJE BRUHERIJA.

BRUHERIJA? JE LI ONA... IZAZVALA... OVU KRIZU?

BRUHERIJA JE TO JEDNOSTAVNO PREDVIDELA I ISKORISTIŁA KAO ODSKOČNU DASKU ZA SOPSTVENE PLANOVE.

KO SU... ONDA... ONI?

ONI SU TAJNO DRUŠTVO VEŠTACA KOJI POSTOJE VEĆ VEKOVIMA U ŠUMAMA PATAGONIJE, U NAJUŽNJEM DELU JUŽNE AMERIKE.

„NJIHOV SAVET ŽIVI NA OSTRVU ČILOE, ZOVU SE PEČINSKO VEĆE.“

„AKO TE ODABERU ZA ČLANA BRUHERIJE, PRVO TREBA DA STOJIŠ ISPOD VODOPADA REKE TRAIQUEN ČETRDESET DANA I ČETRDESET NOĆI.“

„NAVODNO SE TAKO SPIRA DEJSTVO HRISĆANSKOG KRŠTENJA.“

„ZATIM MORAŠ DA UHVATIŠ LOBANJU KOJU TI BACA UČITELJ S KRUNE TROROGOG ŠEŠIRA.“

„ČUDNO... TO JE DETALJ INICIJACIJE KOJI MI SE UVEK UREŽE U PAMĆENJE. NE ZNAM ZAŠTO.“

„NAKON TOGA MORAŠ DA UBIJEŠ SVOG NAJBOLJEG PRIJATELJA DA BI POKAZAO DA SI POTPUNO LIŠEN STRASTI.“

„A ONDA POTPISUJEŠ DOKUMENT KRVLJU IZ SOPSTVENIH VENA I TAKO DALJE. ZNAŠ VEĆ.“

„UOBIČAJENE STVARI.“

ALI NAJGORE JE KAKO PRAVE SVOJE KAPUTE...

NE. LAŽEM. TO NIJE BAŠ NAJGORE...

...ALI JE SKORO NAJGORE.

„ZA SVOJE  
KAPUTE ODERU  
KOŽU S GRUDI  
NEDAVNO  
ISKOPANOG  
HRIŠĆANSKOG  
LEŠA.“

„LJUDSKO  
SALO JE BLAGO  
FLUORESCENTNO,  
ZNAŠ, TAKO  
KAPUT SIJA U  
MRAKU.“

„ZAMISLI IH SAMO. KAKO  
HODAJU U PROCESJI,  
KROZ DRVEĆE.“

„U MRAKU.“

„U SVOJIM KAPUTIMA.“

REKAO SI... DA NJIHOVI  
KAPUTI... NISU  
ONO NAJGORE...

DA. PA, NAJGORE  
JE... VIDI, JESI LI **SIGURAN**  
DA ŽELIŠ OVO DA SLUŠAŠ?  
STVAR JE U TOM DA...  
MA, NEMA VEZE...

NAJGORI JE **INVUNČE**.  
**INVUNČE** JE ČUVAR  
PEČINE.

PRE NEKOLIKO  
MESECI JEDAN OD  
NJIH JE BACIO MOJU  
DEVOJKU KROZ  
PROZOR.

JA... ŽAO MI JE...  
NISAM HTEO... DA  
BUDEM NAMETLJIV.

„NE, NEKA... U  
REDU JE. MOGU  
DA PRIČAM.“

„VIDIŠ  
„INVUNČE“ SE  
PRAVI TAKO  
ŠTO SE UZME  
BEBA STARA  
OKO ŠEST  
MESECI...“

...I OTKINU JOJ  
SE **RUKE**, I **NOGE**, I  
**ŠAKE**, A... A ONDA...  
ONDA...

VIDI, ŽAO MI JE...  
ISPRICAĆU TI NEKI **DRUGI**  
**PUT**, VAŽI? NISAM  
BAŠ NAJBOLJE **SPAVAO**  
U POSLEDNJE VREME.

MALO  
SAM UZNE-  
MIREN.



ALI SIGURAN SAM DA TI JE JASNO.

U PITANJU SU GADOVI. ZLI, OTROVNI, GADOVI UBICE.

PREDVIDELI SU OVU KRIZU I POLAKO SE ZA NJU SPREMAJU. PRIPREMAJU ATMOSFERU...

„KORISTEĆI SVOJU UČICAJ, ISTERALI SU MRAČNE STVARI NA POVRŠINU ČITAVE PLANETE. JA SAM TI POKAZAO SAMO ONA ŽARIŠTA ZA KOJA SAM MISLIO DA TI MOGU KORISTITI.“

„SVAKI INCIDENT POVEĆAVA VEROVANJE JAVNOSTI U PARANORMALNO ZA NEKO LIKO STEPENI, SVE DOK ČITAVA PARANORMALNA ATMOSFERA NE BUDE KAO BALON SPREMAN DA PUKNE.“

„VEROVANJE JE MOĆ...“

„...A BRUHERIJA NAMERAVA DA TU MOĆ ISKORISTI DA POSTIGNE NEŠTO STRAVIČNO.“

„NA SVOJIM PUTOVANJIMA SI VIDEO DEO TAME KOJA POSTOJI NA OVOM KONTINENTU.“

„VAŽNO JE DA RAZUMEŠ SVE ONO ŠTO SI VIDEO, JER ĆE KASNIJE TO RAZUMEVANJE BITI OD SUŠTINSKOG ZNAČAJA...“

...ALI MORAŠ DA RAZUMEŠ I DA TAMA KOJU SI VIDEO U SRCU AMERIKE NIJE NI DELIĆ TAME KOJU BRUHERIJA NAMERAVA DA NAVUĆE NA SVE NAS.

NI DELIĆ.



PLANIRAJU DA NEŠTO VRATE... NISAM SIGURAN NI ŠTA JE U PITANJU NITI ODAKLE DOLAZI.

SESTRA EN-MARI MISLI DA JE U PITANJU SOTONA. DŽUDIT... NAŠ KONTAKT U LONDONU... MISLI DA JE U PITANJU NEKA VRSTA ENERGETSKOG POLJA.



SIROTI BEN KOKS UBEDEN JE DA JE U PITANJU PROKLETI KTULU.

VIDIŠ, MI NE ZNAMO O ČEMU JE REČ...

...ALI ZNAMO DA NIKAKO NIJE DOBRO.

I ONI ĆE... PUSTITI... TO BIĆE... NA ZEMLJU?

NE! SLUŠAJ ME PAŽLJIVO, U VRAŽJU MATER! OVO JE VAŽNO. VEĆ SAM TI REKAO DA ZEMLJA NIJE RAVAN KOJA IH ZANIMA.



DOVRAGA, ZEMLJU VEĆ POSEDUJU. I TO VEKOVIMA.



OVAJ PUT CILJAJU NA VELIKO.

VIDIŠ, NAKON KRIZE ĆE SVE BITI *NESTABILNO* I *RANJIVO* NEKO VREME... UKLJUČUJUĆI I *DUHOVNU* RAVAN.

TADA ĆE *BRUHERIJA* DOĆI NA SVOJE.



REČ JE O *RAJU*. RAZUMEŠ?

PLANIRAJU DA UNIŠTE *RAJ*.



NEGO, ZATO IDEMO U **JUŽNU AMERIKU**. AKO BUDEMO IMALI MALO SREĆE, ZAUSTAVIĆEMO IH PRE NEGO ŠTO ZAVRŠE ČITAV RITUAL PRIZIVANJA.

AKO NE... ONDA ĆEMO MORATI DA SMISLIMO NEŠTO DRUGO.



BRUHERIJIN CENTRALNI KOMITET SE OKUPLJA U PEĆINI, NEGDE U ŠUMAMA IZA KINKAVIJA...

...ALI PRE NEGO ŠTO ODEMO TAMO, IMAMO JOŠ JEDNU STANICU, MALO SEVERNIJE.

JOŠ JEDNO ODLAGANJE? ALI ZAŠTO?



ZATO ŠTO JA UVEK ISPUNJAVAM OBEĆANJA.

OBEĆAO SAM TI **ZNANJE**. PRAVO ZNANJE. TO NIJE BILA PREVARA. MISLIM, NARAVNO DA MI JE POMOGLO DA TE VUČEM ZA NOS...

...ALI JA NA **KRAJU** UVEK ISPUNJAVAM OBEĆANJA.



U AMAZONSKOJ PRAŠUMI POSTOJI JEDAN **GAJ**. POSEBAN **GAJ**. LOKALNI INDIOSI GA ZOVU **PARLAMENT DRVEĆA**.

SVE ŠTO SI IKAD ŽELEO DA ZNAŠ... SVE ŠTO TREBA DA ZNAŠ... NALAZI SE **TAMO**.



U BRAZILU JE, U BLIZINI IZVORA REKE TEFE. NE BRINI... AKO Približiš SVOJU **SVEST** MAKAR I NA **ŠTOTINAK KILOMETARA**, SAM ĆE TE PRIVUĆI, POPUT MAGNETA.

VERUJ MI DA TO MORAS VIDETI.



IMAM NEKIH OBAVEZA KOJE MORAM DA ZAVRŠIM PRE NEGO ŠTO KRENEM, PA BI MOGAO DA ISKORISTIŠ TU PRILIKU DA SE VALJANO POZDRAVIŠ S **GOSPODOM**.

ZNAŠ, MOŽDA ĆEMO BITI ODSUTNI PRILIČNO DUGO.



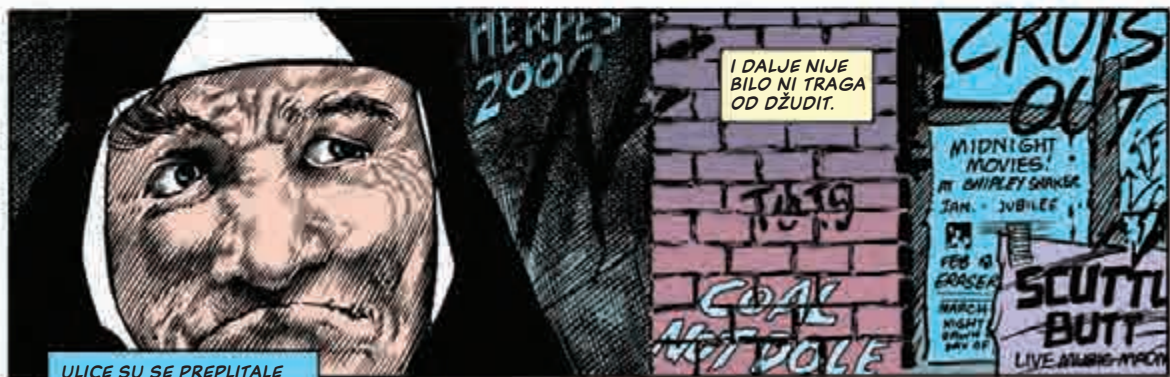
MISLIM, KO ZNA?

MOŽDA SE **NIKAD** NEĆEMO VRATITI.

LONDON:



SESTRA EN-MARI JE U LONDONU PROVELA VEĆ NEDELJU DANA, POSEĆUJUĆI PRLJAVE NOĆNE KLUBOVE U SOHOU KOJI SU ZAUDARALI POPUT TOALETA SVE DOK JOJ SE NA NOSU NIJE POJAVILA BORA.



I DALJE NIJE BILO NI TRAGA OD DŽUDIT.

ULICE SU SE PREPLITALE I OBRAZOVALE ČVOR KOJI NIJE BILO MOGUĆE RAZVEZATI: VARDOR STRIT, BERVIK STRIT, KVIN ENS KORT...

KAD JE IZBILA NA ČERING KROS ROUD PORED KNJIŽARE „FOJL“, SHVATILA JE DVE STVARI. PRVO – DA SE IZGUBILA.

DRUGO – DA JE PRATE.



OKRENULA SE I POGLEDALA OKO SEBE, ALI NIJE PRIMETILA NIKOGA.

MLADIĆ OLOVNOG POGLEDA OŠIŠAN NA KRATKO PRIMETIO JE DA GA GLEDA I REKAO JE NEŠTO VULGARNO SVOJJOJ DEVOJCI. NA MIŠICI MU JE BILA ISTETOVIRANA BRITANSKA ZASTAVA.

ZBUNJENO SE OKRENULA, DA LI JE POGREŠILA? DA LI JOJ SE PRIVIDALO? HOTEL JOJ JE BIO ODMAH PORED PARKA BELSAUZ. BOLJE BI JOJ BILO DA SE VRATI TAMO.


DA SE NE BI IZGUBILA, ODLUČILA JE DA SEDNE NA METRO NA LESTER SKVERU.

TO JE NAJBLIŽI PUT.

TO JE NAJBEZBEDNIJI PUT.








UKRČAVŠI SE NA PRVI VOZ U PRAVCU SEVERA NA SEVERNOJ LINIJI, OSETILA JE OLAKŠANJE KAD JE VIDELA DA JE UŠLA U PRAZAN VAGON BEZ DIMA.

IZVADIVŠI CRNU KNJIŽICU IZ TORBE, OTVORILA JU JE NAŠUMIČNO I POČELA DA ČITA...



"I VIDJEH ZVER GDJE IZLAZI IZ MORA, KOJA IMAŠE SEDAM GLAVA, I ROGOVA DESET, I NA ROGOVIMA NJEZINIJEM DESET KRUNA, A NA GLAVAMA NJEZINIJEM IMENA HULNA."

VOZ JE STAO NA STANICI U KAMDENU. NIKO NIJE UŠAO.



"I ZVIJER KOJU VIDJEH BIJAŠE KAO RIS, I NOGE JOJ KAO U MEDVJEDA, I USTA NJEZINA..."


ZAČUVŠI NEŠTO, PRESTALA JE DA ČITA. NEŠTO SE KIKOTALO. NEŠTO NA SEDIŠTU IZA NJE...

VOZ JE STAO.

SKOČILA JE SA SEDIŠTA I PRITISNULA DUGME ZA OTVARANJE VRATA. ISTRČALA JE NA PLATFORMU, A GONIO JU JE UŽAS ČIJU HITNOST NIJE MOGLA DA POJMI...

NA ZNAKU NA NEOSVETLJENOJ I NAPUŠTENJOJ PLATFORMI PISALO JE MORNINGTON KRESENT. NAGLO PROGUTAVŠI PLJUVAČKU, PRISETILA SE DA JE STANICA MORNINGTON KRESENT ZATVORENA VIKENDOM.

SA SUPROTNOG KRAJA PLATFORME, IZ PRAZNIH SENKI IZA PRAZNOG „NESTLEOVOG“ APARATA SA ČOKOLADICAMA, NEŠTO SE ZAKIKOTALO I KRENULO KA NJOJ.



KAD JE VOZ KRENUO, SHVATILA JE SVOJU GREŠKU.



VOZ JOJ SE ZAUSTAVIO NA STANICI NA KOJOJ SE PRESEDA... A NIKO NIJE IZAŠAO.

ČUDNO JE BILO  
ŠTO JE HODALO  
UNATRAŠKE...

NE... NIJE TAKO. STOPALA SU MU IŠLA  
NAPRED, ALI GLAVA... GLAVA MU JE...

SPOZNAJA JE DOŠLA I  
ONA JE ZAGRIZLA SVO-  
JU SMRTNO BELU RUKU  
KAKO BI SUZBILA VRISAK.

OKRENULA SE I POČELA DA BEŽI,  
SLEPO JUREĆI KROZ POPLOČANE  
PODZEMNE PROLAZE.

LIFTOVI NALIK NA KAVEZE,  
NARAVNO, NISU RADILI.  
ALI BILO JE TU POŽARNO  
STEPENIŠTE KOJE SE  
PRUŽALO GORE KA ULICI...

STEPENICE SU BILE  
PLITKE I ZAHTEVALE  
MALE I NAPORNE  
KORAKE, A ČINILO SE  
KAO DA STEPENIŠTU  
NEMA KRAJA. ČULA  
JE DA JE KORACI  
PRATE U STOPU.

NASTAVILA JE DA TRČI,  
DRŽEĆI ODORU IZNAD  
LISTOVA.

...I NAJZAD  
JE STIGLA DO  
VRHA.

PRIKUPLJAJUĆI SVU SVOJU  
VERU I HRABROST, ODLUČNO SE  
OKRENULA DA POGLEDA SMRTI  
PRAVO U OČI...

...ALI SE ČINILO  
KAO DA OČIJU  
NEMA.

"Niko se ne seća vremena kad glavno veće nije postojalo. Neki kažu da je sekta bila u obliku embriona i pre nastanka čoveka... Možda je pojam 'glavno veće' u stvari sinonim za zver." Brus Catvin, "U Patagoniji"

SLEDI: **PARLAMENT DRVEĆA**